

MILAN KRAVANJA 032000
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American
Home
newspaper
100 Years
of Service



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Nationwide over 200,000 American Slovenians

VOL. 101, NO. 38

(USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 7, 1999

ISSN Number 0164-68X

60¢



On Sunday, Sept. 12th Zeke and Charlie were honored at the Collinwood Slovenian Home in Cleveland. Beverly Valencic, left, reads a proclamation to Charlie and Ed Vrtovsnik. It was the Collinwood hall's 80th anniversary. (Photo by Tony Grdina)

New York, Connecticut Slovenians sponsor benefit

The Slovenian American Communities of New York and Connecticut, will sponsor a Slovenian Festival Weekend on Friday and Saturday, Oct. 22 and 23.

Friday, Oct. 22

Concert, 7 p.m. by Vres Men's Singing Society direct from Carinthia (Koroška) under direction of Almira Rogina. Location: St. Cyril's Church, 62 St. Marks Place, NY, NY. Reception to follow in church hall. Admission free. Sponsored by Slovenian American Business Community, Bojan Beuc, president.

Saturday, Oct. 23

Mass celebrating beatification of Bishop Slomšek, 4:30 p.m. in Holy Cross Church, 750 Tahmore Dr., Fairfield, CT.

From 5:30 to 6:30 there will be a social gathering with hors d'oeuvres. A full sit down dinner begins at 6:30 p.m.

Dancing from 7 to midnight by the Trio Pogladic (direct from Slovenia for this occasion.)

Admission is \$40 for adults; \$20 for children (11

-18); and children under 10 admitted free. Purchase tickets by Oct. 16 and receive a \$5 discount.

For tickets and reservations: call Holy Cross Church (203) 372-4595; St. Cyril's Church (212) 674-3442; Ivan Kamin (718) 424-2711; Helena Klesin (718) 386-5317; or Josef Visinski Jr. W (203) 377-4902 H (213) 374-5591.

All proceeds benefit both Slovenian parishes: St. Cyril's in NY and Holy Cross in Fairfield.

Directions to Holy Cross: Merit Pkwy (15) to Exit 44. South on Rt. 58 for 1/2 mile. Turn left on Tahmore. Drive past 4 stop signs, church on right.

Future Events:

Ski Windham: Slovenian Giant Slalom Weekend Feb. 4-6, 2000.

Whistler Mountain Slovenian Ski Trip to British Columbia, Canada April 8-15, 2000. Cost = \$875 (departing La Guardia) \$899 (departing Newark). Only 59 spaces available. For information call Ivan Kamin @ (718) 424-2711.

Collinwood Music Fest is Pleasant History

The Collinwood Slovenian Home Musicfest 1999 is now history. What a beautiful day. The sun was shining and God was smiling down on all of us.

The day started with music under the big top. There was a bus load of Zeke and Charlie fans who came from the Pittsburgh, PA area. We hope they had a good time. We enjoyed having them here to help us celebrate Zeke and Charlie's Day.

Then everything moved inside where there were a number of different bands to entertain us. The hall was packed to capacity.

Then it was Zeke and Charlie's turn to entertain us. The dance floor was jammed. No one wanted to leave. What a great pair these two guys make.

Again, thanks to all the workers and also all the people who attended this affair and helped make this a day to remember.

God bless you all. --Mary Podlogar

Pope Urges Tolerance in Balkan Beatification

By Richard Boudreaux
Los Angeles Times

MARIBOR, Slovenia - After years of trying to pacify the Balkans through diplomacy and prayer, Pope John Paul II used his saint-making powers Sunday, (Sept. 19) to offer the region a lesson in tolerance as he honored this former Yugoslav republic's 19th century spiritual father.

At an outdoor Mass for about 170,000 people, the pope beatified Anton Martin Slomšek, a Roman Catholic teacher, poet and bishop who promoted the Slovenian language and sense of identity during Austrian domination.

The ceremony brought Slomšek to within one formal step of becoming the first saint from this predominantly Catholic country, which broke from Yugoslavia eight years ago to gain independence for the first time.

Slomšek managed to inspire Slovenes toward that independence without preaching the "shortsighted nationalism" of hatred for their neighbors, John Paul told the sun-drenched crowd.

"When I look upon our dear countries in the Balkans, so sadly scarred in recent years

by disputes and violence, by extreme nationalism, cruel ethnic cleansing and by wars between peoples and cultures, I would like to show the testament of the Blessed Slomšek," he said.

"His example bears witness to the fact that it is possible to be a sincere patriot, and with the same sincerity live and cooperate with people of other nationalities, cultures and faiths."

John Paul has now invested five trips and much effort trying to stop ethnic bloodshed in the former Yugoslav federation. In 1997 he preached in postwar Sarajevo, the capital of Bosnia-Herzegovina, against the "inhuman logic of violence." Last spring, he tried unsuccessfully to get NATO to observe an Orthodox Easter bombing halt against Serbia, but he also condemned Yugoslav troops who were then purging ethnic Albanians from the Serbian province of Kosovo.

His efforts have at times been divisive. His beatification in October of Cardinal Aloysius Stepinac, a Croatian Catholic nationalist hero, drew protests from many Serbs and Jews who viewed the late cardinal as a wartime Nazi collaborator.

In Slomšek, the pope found a nationalist

free of controversy.

Born in 1800, the charismatic preacher spent most of his 62 years founding schools, teaching and writing in the Slovenian language. His nationalism was driven less by politics, biographers say, than by a certainty that he'd be a better priest if he communicated with Slovenians in their native tongue rather than the German favored by Slovenian intellectuals of the day.

But his work helped fuel a struggle for political unification among Slovenians, then divided among Austrian provinces under Hapsburg rule. Slovenes in 1918 became part of the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes - later renamed Yugoslavia - but they had to wait until Yugoslavia's post-Communist breakup to get their own country.

Slomšek's best-known writing was an encyclopedia for children, and one of his 40 poems, "My Nation is Heaven," was sung at Sunday's Mass. A huge portrait of the bishop hung behind the altar with his motto: "May the holy faith be your guiding light, may your mother tongue be the key to the redemptive culture of your nation."

The crowd, including visitors from Italy, (Continued on page 5)

Slovenians say Beatification is Blessing

MARIBOR, Slovenia Sept. 19 - Slovenians gathering in this medieval city on the eve of Pope John Paul II's arrival here say they are delighted he will beatify their adored 19th century bishop.

"We really couldn't hope for more," said Maruša Pogačnik, a 63-year-old Slovenian who lives in Euclid, Ohio, but traveled to her homeland to attend the Mass today, at which Slomšek will become the first Slovenian beatified by the pope.

"It is a special blessing for us," said Pogačnik. Beatification is the last formal step before sainthood.

By yesterday afternoon, about 150,000 free tickets for the Mass were delivered throughout Slovenia - where more than 80 percent of its 2 million people are Roman Catholics.

Slomšek, who died in 1862, is beloved by Slovenians for advocating their sense of national identity and promoting their language at a time when their country was dominated by the German-speaking Hapsburgs.

He also preached peaceful co-existence among different peoples.

--Snjezna Vukic Associated Press

Jadran Concert

Jadran Singing Society will present "20th Century Memories" a concert on Saturday, Nov. 13th at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland.

Dinner will be served between 5 and 6:30 p.m. The Concert commences at 7 p.m.

Dancing to the Fred Ziwich Orchestra follows. Donation is \$18.00.

Ljudmila Lekan Marks 100th Birthday

St. Vitus parishioner Mrs. Ljudmila Lekan (nee Bjard) celebrated her 100th birthday on September 11th, 1999.

Mrs. Lekan was born in Ljubljana, Slovenia on Sept. 11, 1899. She and her husband Jože married on October 7, 1924 in Ljubljana. Four children were born to them.

Because of persecution by the Communists in Slovenia following World War II, the Lekan family emigrated to the United States and eventually settled in Cleveland on Schaefer Avenue where Mrs. Lekan still resides.

Mrs. Lekan is the mother of Jože Lekan, Jr., Milči Roesmann, Marja Jenko and Anuška. She has 12 grandchildren and 18 great-grandchildren.

Happy 100th birthday to Mrs. Lekan!

--St. Vitus Church Bulletin

Krofe Sale

On Saturday, Oct. 9 a krofe sale will be held in St. Vitus Social Room. Homemade noodles will also be available.

Why Do We Turn Clocks Back?

The last Sunday of October marks the end of daylight savings time, a seven-month period when clocks are set ahead to "increase" the hours of daylight.

This practice began in early 20th-century England, when it was noted that the sun rose hours before families got out of bed. During World War I, more countries adopted daylight savings time to save fuel used to light homes.

Now it is observed nationwide except in Hawaii, Guam, Puerto Rico, part of Indiana, most of Arizona, the Virgin Islands, and American Samoa.

On Sunday morning, Oct. 31, turn clocks back one hour.

Slovenian Radio on WCPN

Listen to Slovenian radio broadcast in Cleveland on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

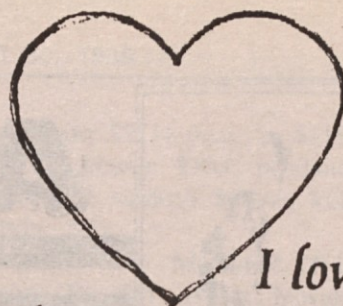
For announcements call your host, Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

Choose Where You Would Rather Be This Winter Then Call Euclid Travel*



*We can take the work out of planning your next vacation.

216-261-1050
22078 Lakeshore Blvd.,
Euclid, Ohio 44123



I love you because of all the things you are and because of all that I am when I'm communicating with you.

I love you because you have shown me in hundreds of beautiful ways what love means.

Happy Sweetest Day From John Mercina 1999



WCSB 89.3 FM, Slovenian program, Songs and Melodies from beautiful Slovenia "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije" Radio hours Sun. 9-10 am. & Wed. 6-7 pm.

RDC Director Ed Mejac Tel/Fax (440) 953-1709
2405 Somrack Drive,
Willoughby Hills, Ohio 44094

INTERNET # WWW.WCSB.ORG



October dedicated to Blessed Mother

By Rudy Flis

October. Tenth month of the year. Isn't it a most beautiful month with the coloring of the leaves? The beauty of the fall season lulls me as the quiet, cold winter creeps upon us.

October is also the month of Mary, Mother of Jesus, and have you noticed the two most beautiful months of the year, May and October are months of Mary?

It doesn't end there. Songs about our Blessed Mother are beautiful; their melodies and words touch the soul with great effect.

My sister Mary's Funeral Mass was at St. Felicitas Church. I think it was at the offertory when the organist played and sang a song new to me. My wife Therese nudged me and asked, "Is that Slovenian? What a beautiful song." My cousin Mitzie was in the pew behind us and with her beautiful voice was singing with the organist. Therese said to me, "The song is beautiful, touching, and haunting." It choked her up. It affected me also. Some of the Slovenian words were "Ce šče-nasi-Mari ja." Do you know

the song? I am told this song is sung at many Slovenian Funeral Masses.

In English, some of the words of the chorus are, "Mary, when time runs out and life is still, with you we will rejoice." In English it seems to lose something.

I have always felt, of all people, Jesus is closest to His mother, Mary. I also feel all Christians knock on Jesus' door to plead their petitions. So I figure not all Christians know of Mary's persuasive powers with her son Jesus.

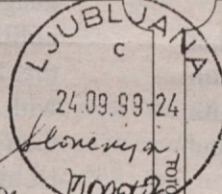
At certain times of the day I can go to Mass and petition Jesus in person, but on my walks, while driving, or any time of the day, I can pray my rosary, anywhere. Easy, right.

Now when I pray to our Blessed Mother, and I ask her to approach her son Jesus with my petitions, this could happen.

Jesus, very busy, is tapped on his shoulder by his Mom. In his ear, she whispers, "Rudy needs help."

Do you remember what happened at the wedding feast at Cana?

OLTAR V CERKVI SV. MARTINA NA PONIKVI J. J. MERSI 1758



AMERICAN HOME PUB INC
6117 ST CLAIR AVE
CLEVELAND OHIO 44103
USA
AIR MAIL

Greetings from beautiful Slovenia
homeland of blessed Anton
Slomšek
I wish for Korotan
...
ZALOŽILNICA
ZUPNISKI

To Your Health and Longevity

(Continued)

By Frederick E. Krizman,
L.L.D.

Case #3

When my wife died, I thought I could manage on my own. I realized how unhandy I was with simple housekeeping and cooking chores.

As my balance and walking and other aches and pains that come with the territory for a person in their eighties, and loneliness and forgetfulness, I soon realized that my lifestyle is making demands on me that I could not meet or handle. With the assistance of my children, I was ready to make my change.

The retirement centers I talked with sent me colorful brochures. What they do not tell you is the downside of most healthcare facilities. After researching what is available, I called the Commission on Aging, who suggested that I get the deficiencies of various facilities reported in annual surveys. I was surprised to find facilities had a hard time making corrections of deficiencies. The deficiencies are public record and available from state nursing home licenser. By actually visiting facilities at unexpected times, mealtime, my choice of a facility became easier.

A nursing home consultant provided me with a copy of healthcare directives, living will, durable power of attorney, health care which was very helpful, and found useful upon my admission to

the hospital. The Admitting Officer was surprised that I had Advanced Directives so that the hospital knew what my wishes were for hospital services and physicians. I now make sure that a copy of Advanced Directives is available and accessible in case of emergency requiring my hospital admission, including my vial of life, will be available to the healthcare upon my admission.

I learned that residents were able to maintain their dignity by pursuing their lifestyles, writing articles and making use of their talents. As an attorney, I continue to lecture and help residents as the need arises. I am able to provide Notary Service and help in their completion of Advanced Directives - pro bono - living wills and durable power of attorney for healthcare.

Case #4

It is hard to believe that already eight years have slipped by since our Retirement Village first opened its doors. Its success has proven that the concept of independent living in a retirement home can be a satisfying way of life in your declining years.

Our Activities Director is kept busy indeed, providing us with a variety of activities and programs. As the residents get to know each other better, we become more like a large and happy family.

As we sipped our sparkling grape juice and feasted on delicious hot hors

d'oeuvres and petit fours, made by our Chef, we were entertained with music, songs and dialogue by a small group of musicians and sing-alongs. The hours go much too fast, but a good time is had by all.

(This article was written by a resident member (Anne Kastelic). I wrote this article which gave me a great feeling that I could continue doing the work of writing which I enjoy.)

Case #5

My husband and I both seemed to slow down considerably as we grew older. Everyday living became a struggle. Our large home became more difficult to maintain. Both of our children married and moved into their homes, and left us with an empty nest.

Realizing it became necessary to change our lifestyle, we sold our home. We visited several retirement centers and reviewed their brochures, as well as talking to residents of their facilities. It appeared that residents were living comfortably and appeared to enjoy their accommodations.

After visiting several centers, we settled on a retirement facility close to our own home. Being familiar with the location and the services, churches and malls made our choice easier.

We sold our home which was a difficult thing to do after bringing up our family and leaving behind all our memories. We also sold some of our furniture and excess personal items.

After a brief illness, my husband passed away. Since I knew most of the residents, it made my bereavement easier to bear. The retirement center became a source of comfort since my friends in the retirement center were very sociable and helpful and filled in for the loneliness I may have had if living alone.

(To Be Continued)

NSC Cell Pill

NSC announces a nutritional breakthrough in weight management and circulatory support - the CELL Pill. The NSC Cell Pill can help support proper circulation and supple skin appearance.

Call Izidor Manfreda
391-3106

432-1114

Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

Mort O'Ryan seeks re-election as Willoughby Hills Mayor

Willoughby Hills Mayor Mort O'Ryan is seeking re-election as Mayor on November 2.

His background in business management and government service is extensive. Before retiring from Jergens, Inc., O'Ryan was a corporate vice president where he was involved with personnel and office management as well as budgeting and planning. This vast experience plus serving 16 years as a Willoughby Hills Councilman prepared him for managing the multi-million dollar budget in Willoughby Hills and the more than 100 employees. Much respected by Lake County and state officials, he has been able to work well with them to secure funds for city projects.

O'Ryan counts among his most important accomplishments as Mayor the paying off a \$100,000 debt inherited from the previous admini-

stration, the most wide ranging road resurfacing program in the city's history, no new city taxes, a commitment to maintaining Willoughby Hills' one-acre zoning, his total cooperation in the building of the new Veterans Memorial, and the overseeing of the first-rate Police, Fire, and Service Departments.

Other accomplishments by O'Ryan include the re-establishing of regular full-time business hours for the mayor's office and a return to the "pay-as-you-go" plan of operating the city budget.

If re-elected, Mayor O'Ryan wants to continue with the road resurfacing programs until all city streets are in A-one condition. He also wants to stay on top of the upcoming Bishop road bridge and road re-widening projects. And he wants to continue running the city on a solid financial basis.

"Be involved, be on the move, and do not give up until the end of your life." - Leon Stukelj

Independent and
Catered Living



Hilltop
Village

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue

Euclid, Ohio 44132

261-8383

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

The oldest fossils of reptiles date back to the Pennsylvanian Period from 310 million to 275 million B.C. Reptiles evolved from amphibians and female reptiles lay eggs that have thick shells and membranes.

Arthritis Foundation Offers New Drug Guide

In order to help people with arthritis better understand the new developments in drug therapies, a new publication is offered free to consumers. *Arthritis Today's* guide offers valuable information. Many of the drugs that were in clinical testing at the time our last drug guide went to press are available now. This includes the first new disease-modifying drug to be approved for rheumatoid arthritis in more than 10 years.

We hope this guide will empower individuals to take a greater role in their health care and help them gain the greatest benefits from the treatment prescribed by their doctor. Whichever form of arthritis or related condition, drugs are likely to be an important part of the treatment plan. The guide gives detailed special instructions on which and how people should take a particular medication.

The mission of the Arthritis Foundation is to support research to find the cure for and prevention of arthritis and to improve the quality of life for those affected by arthritis. A copy of *Arthritis Today's* Drug Guide can be ordered free of charge by calling (216) 831-7000 ext. 114, or outside Cuyahoga County at 1-800-245-2275 ext. 114.

Starting Over in Cleveland

(Continuing)

By Anton Žakelj,
translated and edited by
John Žakelj
Photos by Anton Žakelj

Tuesday, Dec. 23, 1952

The shop gave me a bonus of \$56 and a 19-pound turkey.

Weds, Dec. 24, 1952

We worked from 7 a.m. to noon and then had our shop Christmas party. I had whiskey and ginger ale. It was good, but strong!

At home we set up a Nativity scene and a Christmas tree. In the evening, we said the rosary until 8 p.m. Then we listened to the radio until 11:45, when we went to midnight Mass.

Thursday, Dec. 25, 1952

It's our fourth Christmas in America. I stayed in bed with the children until 9:30. Then I went to church in my new blue suit (it had cost me \$44.50).

Friday, Dec. 26, 1952

I sent 4 packages of food and clothing to my father, Cilka's mother, and my brothers. They still have shortages in Slovenia.

Sunday, Dec. 28, 1952

Jakob and Ana Jesenko visited and brought toys for the kids. Karl Erznožnik came with them. He's been working extra, including Sundays, for the past 5 months.

Tuesday, Dec. 30, 1952

I weigh 135 pounds, 10 more than 5 months ago.

Wednesday, Dec. 31, 1952

Rudy Drmota came to say the rosary with us for New Year's Eve.

I'm satisfied with this past year. I earned \$4,152.77, including taxes of \$299.60. We lived well and still saved \$1,600. I only wish my health was better. I spent \$20 per month on medical costs, compared to the \$5 per month I had budgeted. I don't regret that I stopped working for Belaj's and that I didn't go to work on Mr. Red's farm.

—1953—

Saturday, January 3, 1953

It's Tony's first birthday.

He's very lively and unafraid. He is already walking and likes to play.

Sunday, January 4, 1953

I worked on *Address Report Cards*, the required immigration reporting cards for us and a number of other families. I had picked up 60 cards at the post office for 10 families.

Sunday, January 11, 1953

Milica had lunch with us. The Army has moved her brother Rafko from Seattle to Japan.

In the evening I went to a meeting of the Slovenian Catholic Academic Elders. There were 50-60 people there. Monsignor Skrbec and Prof. Ovsenik talked about labor unions and Social Security.

This week we bought a new Electrolux vacuum cleaner for \$118. Cilka and I had a small argument when I said we can't have nice furniture with the kids around.

Saturday, Jan. 31, 1953

Mr. Rihtar said we will need to move out in two months, to make room for his mother and his sister. It's clear we need to get very serious about finding a home of our own.

Sunday, Feb. 1, 1953

This afternoon I filled out tax forms for Erznožnik's, both Svajger's, and Milica.

Karl Erznožnik bought a new TV for \$300. It has nice pictures, but I don't care for TV.

Wednesday, Feb. 4, 1953

We looked at a house for sale on Hecker Ave. It's too small and too expensive: about \$12,000.

Saturday, Feb. 7, 1953

I took wedding pictures at Starič's this afternoon. They asked me to come back tonight to take more pictures, when they have dancing and food. I did, and took 8 pictures of the bride and groom at midnight.

Friday, Feb. 13, 1953

I looked at a house for sale on Stanard. It's big, but not in good condition; so it's only \$8,800.

In the evening, I took

Johnny to the movies for his first time. We thought they were going to show "The Miracle of Fatima," but instead they had "John Philip Sousa."

Monday, Feb. 16, 1953

We've looked at a number of houses, but haven't seen one that would be right for us.

Cilka is pregnant. She went to see Dr. O'Donnell for the second time today.

Friday, Feb. 20, 1953

We tried the movie theater again. This time they showed "The Miracle of Fatima." It was very beautiful. The theater was full of people.

Saturday, Feb. 23, 1953

This evening Bishop Rožman spoke at St. Vitus school about the separation of church and state. About 70 people attended.

Saturday, Feb. 21, 1953

I heard there was a house for sale on E. 64th. I went there and talked with the owner. When he learned I was a refugee, he suddenly told me to leave. He accused me of collaborating with Hitler and said he would rather set fire to the house than sell it to someone like me. Like so many other Americans, he doesn't understand what happened in the war in Slovenia.

I learned later that the house would not have been much worse if it had burned down. It's in bad condition and doesn't have a basement.

Starič ordered 85 copies of the wedding pictures I took.

Friday, Feb. 27, 1953

Many people are sick with the flu.

Mr. Red sold his share of the shop to Mr. Risher. We expect things will get worse. Mr. Red likes Slovenians because he knows we're the best workers. Mr. Red knows how to work on the machines himself, but Risher doesn't know how. The foreman told me, "Risher has the money, but Red has the brains."

Saturday, Feb. 28, 1953

Mr. Risher called a meeting in the shop. He announced he is now the sole owner and that nothing will change.

(To Be Continued)

It's Cool to be Slovenian

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Parents Alert: V-Chip Helps Protect Kids From Violent TV Shows

By The Federal Communications Commission

"V for Victory" was once a popular slogan. Now "V for V-chip" may herald another victory—a victory to help parents protect their children from violent and sexually suggestive TV shows.

The V-chip is a device built into television sets that allows parents to block shows they do not want their children to see. The V-chip works in conjunction with the voluntary ratings system designed by the television industry. The first V-Chip equipped TV sets are in stores now. FCC Commissioner Gloria Tristani, chair of the Commission's V-Chip Task Force, noted that children spend about 28 hours a week watching TV, more time each year than they spend in the classroom.

"Much of what they are watching is violent. By the time they complete elementary school, children have witnessed about 8,000 murders and 100,000 acts of violence."

She noted that no parent can possibly know what's on TV all the time and, in many cases, children are in single parent households or households where both parents work. "These parents want and deserve the ability to protect their children as much as parents who are able to closely monitor their children's viewing habits," she said.

The V-chip will give parents a modern tool to help raise their children in the modern world. Under the voluntary industry rating system, parents will be able to receive the information they need in order to determine whether an upcoming program contains sex, violence, offensive language or suggestive dialogue.

Commissioner Tristani warned that the V-chip will not relieve parents of the responsibility of determining

what their children watch on TV, but will help them to fulfill that responsibility.

Television programmers "encode" programming so that the television rating information can be "read" by a V-chip equipped TV set. "The V-chip is essentially a remote control device with a longer range. It allows parents to 'turn off' programs while they are at work, at a PTA meeting, or at a movie."

Children are unable to unblock programming because only the parent knows the "PIN" number needed to program the TV set.

Some critics have said that the V-chip is too complicated for parents to use. However, many who have used the V-chip found it to be no more difficult than programming a VCR. In addition, "parents will do things for their children that they won't do for themselves," Tristani said. "I may not take the time to learn to program my VCR to record a movie, but I'll take the time to learn to program the V-chip to protect my children from objectionable material."

Consumers can also purchase a stand-alone box with V-chip capabilities that can be attached to an older television set that does not have the V-chip built-in.

"As parents begin using the V-chip, I am hopeful that they will come to value it as an effective and easy-to-use tool for blocking programming that they deem harmful to their children," Tristani said.

(More information can be accessed on the Commission internet V-chip web site: <http://www.fcc.gov/vchip/>)

(For more information, contact the FCC, Public Service Division, 445 12th Street SW, Washington, D.C., 20554 or call Toll Free 888-CALLFCC or TTY at 202-418-2555.)



The platypus, though a mammal, lays eggs rather than bearing young alive. They dig a long tunnel and lay eggs with a leathery shell inside.

Drive in – or Walk In
BRONKO'S
Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.
Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine
Soft Drinks – Milk - Ice - Snacks
Imported Slovenian Wines
Radenska Mineral Water –

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐
Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.
Owner - David Heuer

Dr. Zenon A. Klos
E. 185th Area
531-7700
-- Emergencies --
Dental Insurance Accepted
Laboratory on Premises – Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY
848 E. 185 St.
(between Shore Carpet & Fun Services)

Listen to - us
Our International Radio - Program
WATJ 1560 AM
P.O. BOX 776
CHARDON, OH. 44024
440-286-1560 FAX 440-286-2727

Your Host: Mario Kavcic
Time: 12:05 p.m. to 1 p.m.
1-800-946-1560

NOW YOU CAN HEAR US ON YOUR COMPUTER. LOG ON TO OUR WEB PAGE <http://www.watj.com> FOR THE BEST BIG BAND, POPULAR FAVORITES, SHOW TUNES AND WEEKEND POLKAS.

WE'RE THE STATION JUST AROUND THE CORNER AND ALL AROUND THE WORLD.
<http://www.watj.com>

Pope Urges Tolerance in Balkan Beatification

(Continued from page 1)

Croatia, Hungary, Argentina, Canada, and the United States, greeted the stooped, 79-year-old pontiff with warm applause as he preached in an often tremulous voice. A stiff wind ripped off his skullcap three times.

More than any other pope this century, John Paul has used sainthood to enhance the church's image of holiness. He has canonized at least 280 people as saints and beatified more than 800 other candidates - often in elaborate ceremonies, like Sunday's, in the honored person's native land.

Catholic and non-Catholic Slovenians welcomed the nine-hour visit, three months after a visit by President Clinton, as an honor in itself.

"We are a young state, still trying to reaffirm our identity," said Milan Predan, editor of *Večer*, a newspaper in Maribor, a medieval city of 135,000. "A lot of people still confuse our country with Slovakia. Any event that puts Slovenia on TV is important."

But some at the Mass said they were not comfortable that the pope, like Clinton before him, came to single out their tiny, prospering

country - a candidate for membership in the North Atlantic Treaty Organization and the European Union - as an example of good Balkan behavior.

"No way are we any longer part of the Balkans," protested Miran Zigert, a 33-year-old farmer. "There's been too much war in the Balkans for anyone to expect its people to live together. Slomšek is a good example for us - and no one else."

Some Catholics hoped that John Paul would play on Slomšek's fame as an educator to back the Slovenian church in its campaign to teach religion in public schools. The Communists-turned-democrats who still run Slovenia no longer suppress religion but enforce secular public education, citing the rights of non-Catholics, who make up nearly 20% of the country's 2 million people.

John Paul in his public remarks mentioned neither the schools dispute nor the church's struggle to recover real estate holdings seized by Yugoslavia's Communists.

Thanks to Rudy Menart of Studio City, California for submitting this article.

Slovenian Postage Stamp Salutes Slomšek

On September 16, Slovenia issued a new postage stamp dedicated to Anton Martin Slomšek titled "Beatification of Anton Martin Slomšek." It has a face value of 90 SIT (tolars).

The Slovenian bishop, poet, writer, educator and great promoter of national consciousness was born on November 26, 1800 in Unišče - Slom near Ponikva. After finishing grammar school, he studied theology in Klagenfurt (Austria) where he was ordained a priest in 1824. While vicar in St. Lovrenc in the Bizeljško area and in Nova Cerkev near Vojnik, he distinguished himself as a preacher and organizer of primary and Sunday schools.

His famous sermon "Dolžnost svoj jeziku" (Duty to Respect One's Language) delivered in Moosburg in May 1834 bears evidence that at the time of his spiritual direction of the Klagenfurt Seminary his view on the nationality issue was already crystal-

In 1846 the Archbishop of Salzburg appointed him Bishop of Lavant. In the years to follow Slomšek strove for the transfer of the See of Lavant from St. Andraž in Carinthia to Maribor, which he finally achieved in 1859. With the transfer of the See, diocesan borders were rearranged so that virtually all Styrian Slovenians were united in the diocese. Establishing a defense against the Germanization of inhabitants living in Slovenian Styria. This event had a profound influence on the history of Slovenians.

Slomšek was also the author of religious, school and educational books. From the series of his excellent textbooks, it is worth mentioning "Blaz in Nežica v nedeljski šoli" (Blaz and Nežica in Sunday School) as the most popular Slovenian textbook for a long time.

In addition, Slomšek also published the first Slovenian songbook for schoolchildren and encouraged singing in the Slovenian language in schools.

In Maribor he established the first institution of higher education - the Theological Seminary. Moreover, on Slomšek's initiative the *Mohorjeva družba* (Slovenian printing company) was established - which today is the oldest publishing house in Slovenia. He constantly fought for the equality of both provincial languages and against Germanization.

Slomšek died in Maribor in 1862. His mortal remains are buried in the Cathedral of Maribor.

Due to Slomšek's cardinal virtues of prudence, justice, temperance and fortitude, and his theological virtues of faith, hope and charity, the pontifical process for his beatification was instituted as early as 1926 and the Apostolic process for the proclamation of his saintliness in 1964. In 1996, Pope John Paul II proclaimed him a "Venerable Servant of God." In 1999 Slomšek was beatified.

--Bojan Bračič, M.Sc.
Slovenian Special
Postage Stamps

Tuesday, Wednesday, Thursday 11:00am To 11:30pm
Friday, Saturday 11:00am To 1:00am
Sunday 3:30pm To 11:00pm • Closed Monday

VANESSA'S PIZZERIA

3142 W. 14th St.

Pizza • Sandwiches • Salads • Dinners
At Home Or Work We Deliver!

861-6555

(440) 602-5120

Fax (440) 602-5124

ZELE & ZELE CO., L.P.A.

RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE

Attorneys at Law

Centre Plaza South
Suite 330
35350 Curtis Blvd.

Eastlake, Ohio 44095

Tony Petkousek's Radio

- SINCE 1961 -

WELW - 1330 AM

Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST - JOEY TOMSICK • Featuring - ALICE KUHAR DUKE MARSIC
PATTY SLUGA

(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

SLOVENIA

Airfare From
\$567

CLEVELAND to LJUBLJANA:
Depart Nov 1 - Dec. 12.
Taxes are additional. Space is limited. Rates are subject to availability. Call immediately!

Kollander World Travel is offering the DEAL OF THE MILLENIUM - Travel Now & Save! Visit your family and friends in Slovenia, by flying to Ljubljana this Fall. Rates are available from Cleveland and many additional US Departure cities!

Airfare From
\$697

CLEVELAND to LJUBLJANA:
Depart by October 31st
Taxes are additional. Space is limited. Rates are subject to availability. Call immediately!

WARM WEATHER DESTINATIONS:

Cancun, Mexico 7 nts w/air...from \$598

Grand Cayman 7 nts w/air...from \$799

Sandals All-Inclusive Resorts...from \$1999

Kollander World Travel

(800) 800-5981 (216) 692-1000

971 E. 185th Street

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

Firestone

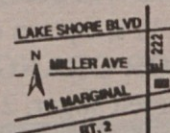


GOODYEAR

Mon-Fri 7am-6pm
Sat 7am-2pm

216 **731-7100**

939 E. 222 St.



Growing up in Collinwood

Cleveland's Central Market

By Joe Glinsek

I've heard about an earlier Central Market that was near Ontario and Huron for many years before it burned down, but the market of my boyhood was around East 4th and Bolivar and its past was buried by the downtown revitalization that occurred during the last two decades of the 20th century.

Though it was not a Collinwood place, the downtown Central Market belongs in a story about life in Collinwood during the post-Depression years, because it was familiar to many of our neighborhood families who shopped there, at least occasionally.

I was the only child in a Slovenian family of five that spanned three generations. We lived in a house next to St. Mary's School in Collinwood, an ethnic community in northeast Cleveland.

Twice a month on winter Saturdays in the late 1930s and early 40s, uncle Mike and I went to market - a chore more fun than work. Our dark, cold and early morning began with a walk to the car-stop at 152nd and Saranac Rd., and an hour-long ride, hugging the halo of heat around the streetcar's tiny stove.

At 5:30 a.m. it was Greek pastry and hot coffee at a restaurant on Bolivar. The market opened very early; people were already leaving when we arrived at 6 a.m. -

some with live chickens in a bag under their arm. We didn't buy our poultry here, but the live birds were a frequent comical sight on the streetcar going home. Poking their heads from the crook of the owner's elbow, they were cackling their apprehensive feelings to one another.

I'm not sure when the market closed - we were long gone by then. But closing the place would be a simple matter of locking the doors over the outside stalls. Vendors with open stalls on the windy, outer walls of the ramshackle wooden building had it especially tough in the winter. Each one had a fire blazing with discarded crates in a steel drum at the curb.

Inside the unheated market, it was cold but comfortable in our street clothes. In the center stalls were fat, florid butchers in blood-splattered aprons, whetting their long greasy knives and weighing fresh cuts of meat. Light bulbs hanging and swinging in unseen drafts, did an abstract ballet of shiny reflections on the slanted windows of meat cases. One of the more grisly images I recall, is the butcher's case that sold only lamb. Along with the usual cuts of meat, there were trays of lamb's heads like miniatures of the bleached skulls in desert scenes, but bloody red. Also, a tray of lamb parts that looked like textured pink eggs; these

were testicles of "mountain oysters." Except for kidneys, lamb of any kind was on a short list of foods our family didn't like.

The squid, eel and large octopus that Italian and Greek fishmongers thrust in our face, were also on that list. These slimy, slippery wads of wiggling "snakes" were something I had only seen in books, and they were even less appealing than lamb. Seafood of any kind did not tempt our family to explore new horizons. By most standards our eating habits would be thought adventurous, but fish was rarely found on our table. If Mom exhausted her repertoire of meatless meals, we would occasionally have fish on Fridays or days of abstinence, but our seafood menu was a palette of few colors. Fried yellow perch or local blue pike, and sometimes a halibut steak baked in milk: these comprised the variety of fish likely to hit our table.

(To Be Continued)

**Slovenians
-- a heritage
with good taste!**

Coming Events

Friday, Oct. 8

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Tony Fortuna.

Sunday, Oct. 10

Koline dinner at Slovenska Pristava sponsored by retirees of SP.

Wednesday, Oct. 13

Progressive Slovene Women's Circle 7 Annual Card Party 1 to 4 p.m., Slovenian Workmen's Home (Waterloo Hall). Door prizes and refreshments. Donation \$3.

Friday, Oct. 15

Las Vegas night at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St.

Saturday, Oct. 16

Fantje Na Vasi concert, St. Clair Slovenian National Home, 7 p.m. with dance and social to follow. Admission \$10, children under 13 admitted free. Reserved seating call (440) 446-9202 or (440) 944-6997. Veseli Godci plays for dancing.

Friday, Oct. 22

Concert by Vres from Koroška, Slovenia, 7 p.m. in St. Cyril Church, New York, NY. 212-674-3442.

Sat., Oct. 23

4:30 p.m. Mass celebrating Bishop Slomšek's beatification, Holy Cross Church, 750 Tahmore Dr., Fairfield, CT. Dinner/dance follows. Music by Trio Pogladic from

Slovenia. Tickets (\$40) call (718) 424-2711 or (718) 386-5317. All proceeds benefit both Slovenian parishes: St. Cyril's in NY and Holy Cross in Fairfield. Slovenian festival sponsored by Slovenian communities in New York and Fairfield, CT.

Sunday, Oct. 24

Zarja's Fall concert at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

Sunday, Oct. 24

St. Mary's (Collinwood) Alumni 9th Annual Banquet in school cafeteria following 12 noon Mass. Donation \$15. Send check to 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

Oct. 31

St. Vitus Alumni Annual Hall of Fame Banquet honoring Jeannette Polomsky, Brother Cyril Vellicig, and Francis Baraga. 12 noon Mass and banquet at 1:30. For tickets call 1-440-285-2359.

Saturday, Nov. 13

Jadran Singing Society Concert, SWH Waterloo Rd. Dinner 5 - 6:30 p.m. Program 7 p.m. Dancing to Free Ziwich Orch. Donation \$18.

Saturday, Nov. 13

Belokranjski Klub sponsors Martinovanje at St. Clair Slovenian National Home featuring Tony Klepec Orchestra.

Pumpkin Orange Cookies

(Makes about 4 dozen cookies)

- 2 ½ cups all-purpose flour
- ½ teaspoon baking soda
- ½ teaspoon salt
- 1 cup (2 sticks) butter or margarine, softened
- 1 cup granulated sugar
- 1/2 cup packaged brown sugar
- 1 egg
- 1 ¾ cups (15-ounce can Pure Pumpkin)
- 2 tablespoons orange juice
- 1 teaspoon grated orange peel
- ½ cup chopped nuts (optional)
- Orange glaze (recipe follows)

COMBINE flour, baking soda and salt in medium bowl. Combine butter, granulated sugar and brown sugar in large mixer bowl; beat until creamy. Add egg, pumpkin, orange juice and orange peel; beat until combined. Gradually add flour mixture; beat until combined. Stir in nuts. Drop dough by rounded tablespoon onto ungreased baking sheets. Bake in preheated 375° F. oven for 12 to 14 minutes or until edges are set. Remove to wire racks to cool completely. Spread each cookie with about ½ teaspoon orange glaze.

FOR ORANGE GLAZE: Combine 1½ cups sifted powdered sugar, 2 to 3 tablespoons orange juice and ½ teaspoon grated orange peel in medium bowl until smooth.



The Dan Cosic FUNERAL HOMES

Pre-Planning Specialists
Family Owned & Operated

440-944-8400

28890 Chardon Road • Willoughby Hills
Between Bishop Rd. & Rt. 91

Spacious Luncheon Rooms Available for Family Use After Services

- Burials / Memorial Services
- Trusts Available
- Traditional Services
- Entombments
- Cremations
- Itemized Pricing
- Community Rooms Available

Making Funeral Arrangements is an Important Family Decision. Please Compare Our Service Facilities & Prices. We Feel Confident that Our Homes Offer The Best Value By Far!



Newly Renovated

Dan Cosic Joseph Zevnik Directors

216-486-2900

17010 Lake Shore Bl
Cleveland (Collinwood Area)
(Formerly Grdina's)

Because we care...
We offer our families the option of
Advance Funeral Planning
"Relieving a burden from those we love."
An associate of Homesteaders

Donation

Thanks to **Stephanie Bentley** of New York, NY who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

In Memory

Thanks to **Marie A. Mako** of Willoughby Hills, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$5.00 in memory of **Anthony and Amelia Mihelcic**.

Donation

Thanks to **Mrs. Ella Samanich** of Cleveland, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 donation.

She says, "I enjoy reading the A.D. Wishing you an enjoyable trip to Slovenia. With warmest regards."

Seeks Gorenjska Costume

Editor,
Greetings from the Iron Range of Minnesota. I have been approached by some people who would like to know where in the USA the Gorenjska Slovenian costume can be obtained - also the men's costume.

I am sure in Cleveland there are so many dance and singing groups who would know.

--Anita Vovk

719 Knuti Dr.,

Aurora, MN 55705-1212

Opportunities are seldom labeled.

In Memory

A big thank you to **John and Darlene Turek** who renewed their subscription plus enclosed a \$10.00 donation in memory of **Frank A. Turek**, former editor of Ameriška Domovina.

In Memory

Thanks to **Mary Ann Selan** of Perry, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 as a donation in memory of the 6th anniversary of the death of husband, **Michael A. Selan**, and in memory of mother, **Jennie Fenc**.

Late Delivery

Sonja Ferjan, R.N., from Toronto renewed her subscription plus enclosed a note: "I'd be very grateful to Mr. Debevec if he can only send the AD on time every week, not 3-4 weeks late."

In Memory

Thanks to **M. Jean Sterling** of Willoughby Hills, Ohio who renewed her subscription to Ameriška Domovina plus enclosed an extra \$10.00 in memory of **John and Jennie Dolenc**.

In Memory

Mrs. Josephine Comenschek of Euclid, Ohio writes, "I'm sorry to report that my husband, **Albert F. Comenschek** passed away on Wednesday, April 21st at 12:30 p.m. of a massive heart attack.

"I will renew my subscription for another year. I enjoy the newspaper."

In Memory

Thanks to **Dan and Helen Pavsek** of Eastlake, Ohio who renewed their subscription plus enclosed an additional \$10.00 in memory of their daughter **Janice Mydott**.

P.s. - enjoy Jim's Journal.

Donation

Thanks to **Ann Krajc** of Cleveland, Ohio who donated \$15.00 to the Ameriška Domovina.

In Loving Memory

of the Eleventh Anniversary of



Louis M. Krivacic who died October 3, 1988

Before our eyes he faded, growing weaker every day, doing all we could to save him, until God took him away.

Never shall we cease to love him. Never shall his memory fade. Sweetest love forever lingers around his sweet and peaceful grave.

Devoted wife - Janet
Loving father of Louis, wife Jeannette
Beloved grandfather of Louis, David and Katherine

In Loving Memory

Mary Baznik

Died Sept. 24, 1994

Anton Baznik

Died Aug. 19, 1961

Joseph Baznik

Died Sept. 2, 1993

Gone from us but leaving memories, death can never take away. Memories that will always linger, while upon this earth we stay.

Sadly Missed By:

Anthony (Tony), son and his wife, Valerie
Jolan, wife of late Joseph and Anthony W., son and other relatives

Oct. 7, 1999

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

In Memory

Thanks to **Helena Reitenbach** of Mission Hills, California who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 in memory of her cousin **Vicki Svete** who had given her the original subscription as a gift.

Helena says, "I enjoy the columns about W. 130th St. It brings back memories of when I was a teenager there." Her uncle Frank Kolenc had a shoe repair shop on W. 130th Street back in the 1930s.

In Memory

Thanks to **Frank Segal** of Willoughby Hills, Ohio who renewed his subscription plus enclosed an additional \$30.00 donation in memory of his wife, **Antonia Segal**.

In Memory

William B. Pike of Cuyahoga Falls, Ohio renewed his subscription plus enclosed an additional \$10.00 as a donation in memory of **Henry and Mary Opalek**.

In Loving Memory of



EDWARD KAIFESH

Seventh Anniversary of the passing of our beloved husband, father, grandfather who died October 9, 1992

Nothing can ever take away, The love a heart holds dear. Fond memories linger every day, Remembrance keeps him near.

Sadly missed by:

Jo Ann, wife
Kevin, Larry, Jimmy, Ken and Kim Ann, sons and daughter
Maureen, Marien and Jennifer, daughters-in-law
Jessica, Andrea, and Michael - grandchildren

Kirtland, Ohio,

In Loving Memory of Our Dearly Beloved Sister



Frances Ambrosic

who was called to her eternal home on October 8, 1993

Silent thoughts of years together Hold treasured memories that last forever. Unseen, unheard, you are always near. Still loved, still missed and ever dear.

Sadly missed by:

Sisters: Angela and Josephine
Brother: Frank (Olga, deceased, nee Simonic)
Brother: Joseph, (Josephine, nee Orazem)
Nephews and Nieces

Euclid, Ohio, Oct. 7, 1999.

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

IN LOVING MEMORY

Twenty-fifth Anniversary of the Passing of Our Beloved Husband, Father, Grandfather and Great-Grandfather



LOUIS L. SLAPNIK

Sadly missed by: Clara A. - Wife
Donald F. - Son
Nancy - Daughter-in-law
Louis and Shelli and Bob March
Grandchildren

Cleveland, Ohio, Oct. 7, 1999

Meeting Slovenia's Sensational Folk Music Stars

By Tony Petkovsek

On my recent 8-day visit to Slovenia I had opportunity to talk close-up with the key folk musicians, resulting in a number of detailed WELW radio interviews. This was done during the time Pope John Paul II appeared for the second time there in mid-September to a crowd of some 200,000 in Maribor to beatify the proposed first Slovenian saint, Bishop Martin Slomšek, himself known for his religious duties and his folk musical compositions.

A number of local and international cultural groups were in attendance for this very special occasion including the Korotan chorus from Cleveland.

Aside from that there was time to see capacity crowds at the famous Avsenik gostilna (tavern) in Begunje where a newly formed "house (hisna) band" performed under the leadership of Marjan Legat and Vito Muzenic and included the former guitarist with Lojze Slak, Niko Zlobko. Maestro Slavko Avsenik also makes guest appearances with this group along with son Grega as well as with Gasperji Ensemble.

The beautiful establishment has become a mecca for tourists each week, especially from Austria and Germany and all Kollander tours do visit there including the Branco Toter group of Johnstown, PA this time around.

Of the hundreds of leading accordionists throughout Slovenia, one of the newer-younger excellent ones is a Denis Movato, who hails from Trieste, Italy of Slovenia parents. He teaches regularly at the Zupan accordion center in Menges. This 23-year-old has been playing about 10 years and is quite proficient on any style of accordion (harmonica) and his style ranges from classical to folk, including Italian melodies. The diatonic button box remains the most popular folk instrument in Slovenia and in international competition held in Rome with 170 players, Novato took top honors.

While in Maribor we saw leading vocalist Alfi Nipic who performs his music full time on radio, TV and personal appearances. Three years ago he had the great honor of appearing for the visit of the Pope and presented the original selection

"Molil Zate Bom" or pray for us. Best known for his "Slovenia," in 1996, he appeared for our Polka Radio Festival (WELW) in downtown Cleveland's Marriott Hotel and at the Euclid Shore Center for the Polka Hall of Fame Awards Show.

Then there was Toni Sotosek of the Krsko region who paid us a visit at the Ljubljana castle site and introduced us to his new wife. He, too, teaches full time the button accordion and appeared two years ago for us in Cleveland at Thanksgiving time. He has a versatile ensemble that plays country, rock, and folk music throughout Slovenia and is thinking of establishing a tavern where he could be the built-in entertainer.

Then it was on to Sentvid within greater Ljubljana for a visit with a man I first met in 1967 at a rainy picnic in Domzale where I was on my first Kollander tour and in the company of Tony and Ann Kapela. I had heard his 10-inch LP's and was amazed at the wonderful sound he had with button box and the beautiful blending of five male vocalists. It was a year later in 1968 that John Pestotnik and I arranged for his ensemble to play for our Kollander group headed up by Frank Novak at the Motel Medno. After 8 hours of non-stop entertainment (8 p.m.-4 a.m.) we were indeed impressed by this group so that in 1969 we formed the Lojze Slak concert committee. It was in 1970 that Slak appeared before capacity crowds in Cleveland and then the United Slovenian Society was formed sponsoring the Slak group every five years through 1990.

Slak had a 35th anniversary celebration before some 5,000 people at the famous Tivoli Hall earlier this year. At his home while sipping his homemade Cvick (sour red) wine from his vineyard in Trska Gora (Dolensko) we enjoyed watching the entire show on videotape. It was interesting to see his incorporation of string musicians from the philharmonic orchestra to kind of give it a violin (Strauss-like) sound for openers with the Slak melodies much like Avsenik did many years ago. Also at the conclusion of the special 35th show he brought together the youthful performers on stage to sing and play on button box a medley of some of the popular selections including his famous "Last Dance" waltz.

In regards his appearing in North America in the future he said he hopes he has another opportunity since the ensemble has pleasant memories of the five previous visits. He's had an ongoing physical problem with his rotator cup and hopes that will be corrected soon.

Then there's the ultimate folk musician of the past century, active close to 50 years with about 1000 original songs and well over 30 million in Album sales. Slavko Avsenik was chipper enough to meet us at the newly renovated 5 star Hotel Lev Inter-Continental coming on a bicycle - great considering he is approaching age 70.

Plans are being made for a major celebration in Kranj on October 30 and he reciprocated an invitation I gave him three years ago here in Cleveland by inviting me to Slovenia as his guest. His ensemble first appeared in 1970 for a German sponsor and in 1985 for the late Frank Sterle of the Slovenian Country House.

It appears that son Grega is the key musician for future musical arrangements that he will do with guest musicians including members of the Gasperji Ensemble. As in all his previous recordings his 14 new cuts will be in both German and the original Slovenian for more mass appeal especially in alpine Europe with his Oberkrainer style where a thousand other bands have copied both that style and music.

The Kranj concert will feature all of his alumni musicians plus some European artists as well as a yodeler from Japan before an expected crowd of a few thousand.

By the way, Slavko's favorite food is klobase (smoked sausage) as any typical Slovenian. And for him the premier Slovenian musician for all time was Frankie Yankovic, America's polka king.

It's Cool to be Slovenian

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Fred Spelic, Euclid, OH - \$5.00

Katarina Drew, Cleveland, OH -- \$5.00

Herman Miller, Kirtland, OH -- \$5.00

Marijan Strancar, Broadview Hts., OH -- \$10.00

Frank Kregar, Girard, OH -- \$5.00

John Kosir, Burlington, Ont., Canada -- \$15.00

Frank Martincic, Chicago, IL -- \$10.00

John Meglen, New Middleton, OH -- \$10.00

John Kozina, Richmond Hts., OH -- \$15.00

Alojz Znidarsic, Willoughby, OH -- \$5.00

Ivan Boh, Worthington, OH -- \$10.00

Drago Androjna, Euclid, OH -- \$5.00

Tony Mrva, Rochester, NY -- \$10.00

John and Ann Stempihar, Willoughby Hills, OH -- \$10.00

Ann Opeka, Euclid, OH - \$10.00

John Jager, Toronto, Ont., Canada -- \$5.00

Jacqueline Hanks, Willoughby Hills, OH -- \$10.00

Edward Blatnik, Lighthouse Pt., FL -- \$10.00

Mr. and Mrs. Joe Zakelj, Willoughby Hills, OH -- \$10.00

Anthony and Renee Rus, Concord, OH -- \$10.00

Eugene Lipic, Studio City, CA -- \$10.00

Marie Bond, Cleveland Hts., OH -- \$5.00

Frančiška Kosem, Cleveland, OH -- \$10.00

To exercise is human; not to is divine.

House for Sale

By Owner

Perry Twp. Bi-level on cul-de-sac. 4 bedrooms; 2 full baths; eat-in kitchen; dining & living room; family room w/fireplace & wet bar. Heated & cooled sunroom. Large utility room. Central air. 2 1/2 car garage. \$179,000.

(440) 259-5455

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of October:

10-03 - Rose Bavec, 91, born in Chisholm, MN

10-08 - Anne Petkovsek, 92, born in Biwabik, MN

10-10 - Pauline Fabian, 84, born in Johnstown, PA

10-11 - Verna D'Amato, 89, born in Cleveland

10-18 - Dorothy Glinsek, 94, born in Cleveland

10-18 - Anna Stimac, 92, born in Cleveland

10-21 - Anna Sever, 100, born in Cleveland

10-23 - Annette Syracuse, 73, born in Euclid, OH

10-24 - Terezija Klemen, 92, born in Slovenia

Fantje Na Vasi Sets Concert

The Slovenian men's chorus Fantje Na Vasi will hold its annual concert on Saturday, October 16 at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue in Cleveland.

Doors will open at 6 p.m., and the concert will begin at 7 p.m.

Admission is \$10 with children 13 and under admitted free. Reserved seating is available by calling Tony Hauptman at (440) 446-9202 or Mark Jakomin at (440) 944-6997. General admission seating will be available at the box office the evening of the performance.

Following the concert, the Veseli Godci (Happy Musicians) will play for your listening and dancing pleasure.

W. MAIER

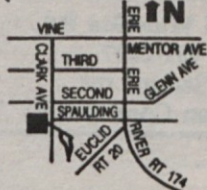
DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

Since 1905

Davis Funeral Home

A Distinguished Name in... FUNERAL SERVICE



Charles R. Davis
John R. Vaughan
Mitchell W. Babcock

The **Trust** 100
Network of Family Owned...
Funeral Homes

4154 CLARK AVE.
WILLOUGHBY, OH.
942-1122





— Vesti iz Slovenije —

Marjan Podobnik v imenu vlade obžaloval množične poboje po drugi svetovni vojni — Na Teharjah navzočih 1000 svojcev pobitih

V torkovem Delo fax je novinarka Mateja Babič opisala govor podpredsednika vlade Marjana Podobnika na Teharjah takole:

“Dovolite mi, da v imenu slovenske vlade izrazim globoko obžalovanje, da so se po Sloveniji po drugi svetovni vojni dogajali obračuni z neoboroženimi ujetniki in da so v njih sodelovali številni Slovenci. Tako so v nedeljo na Teharjah nagovoril okoli tisoč svojcev ubitih Marjan Podobnik, podpredsednik vlade in predsednik ljudske stranke.

Ker je Podobnik zbrane nagovoril v imenu vlade, nas je zanimalo, ali je morebiti vlada sprejela kakršen koli uradni sklep, povezan s tem vprašanjem. Na vladnem uradu za informiranje so nam povedali, da vlada glede tega ni sprejela nobenega sklepa.

Medtem pa so nam v kabinetu podpredsednika vlade posredovali pojasnilo Marjana Podobnika o njegovem nastopu na Teharjah. Podobnik je povedal, da podpredsednik na srečanjih in prireditvah ne govori vedno na podlagi sklepov in da je na Teharjah govoril kot podpredsednik vlade in pač izrazil obžalovanje nad tem, kar se je zgodilo na Teharjah in tudi drugod po Sloveniji. Podpredsednik je preprosto izrazil obžalovanje nad omenjenimi dogodki, kar ni narobe, saj je znano, da so tovrstna obžalovanja že vse od sprave slovesnosti v Kočevskem Rogu dalje večkrat izražali mnogi posamezniki in državne ustanove. Navsezadnje ni človeka, ki ne bi obžaloval tega, kar se je dogajalo v tedanjem času, so nam v Podobnikovem imenu pojasnili v njegovem kabinetu.

Tudi v kabinetu predsednika vlade Janeza Drnovška so se strinjali s Podobnikovim stališčem in v tem, da je podpreds. vlade govoril v imenu celotne vlade, niso videli nič neobičajnega oziroma nenavadnega.”

V zadnjem času je Marjan Podobnik, predsednik SLS, v ospredju pozornosti. Ob sicer zelo uspelem obisku papeža Janeza Pavla II., je Podobnik ena osrednjih oseb v težavnih pogajanjih o združitvi SLS in SKD, je pa tudi predmet ugibanj, ali je sodeloval v nezakonitem financiranju svoje stranke, pretekli teden pa je sodišče v Ljubljani razsodilo v Podobnikov prid, da mora revija Mladina preklicati nekatere objavljene trditve, da je zlorabil svoj položaj kot predsednik SLS, zavrnilo pa Podobnikov zahtevek za plačilo 25 milijonov tolarjev odškodnine.

V poročilu v ponedeljkovem Delu je bilo napisano, da “gre za prvo na Teharjah izrečeno opravičilo. Podobnik pa mu je kasneje dodal še upanje v imenu vlade in SLS, da bo Slovenija zmogla dokončno pokopati vse v imenu okupatorja, fašizma in komunizma umrle in pobite in s pomočjo Nove slovenske zaveze (NSZ) izdati mrliške liste.”

Dalje v poročilu: “Sveto mašo je včeraj daroval mariborski pomožni škof dr. Jožef Smej. Med njo je Slovenijo imenoval deželo tisočerih križev in grobov mučencev, oboroženi medvojni odpor proti okupatorju pa glede na zavojevalčeve represalije nad civilnim prebivalstvom označil za škodljivega.” Spregovoril je poslanec SDS Jože Jerovšek, ki je dejal, “da je pogoj za kakršno koli narodno spravo iskanje resnice in kesanje storilcev zločinov, in pristavil, da Slovenci nimamo oblasti, kakršno bi si zaslužili. Zato, ker se današnji dediči enopartijskega sistema, ki ohranjajo politično in volilno abstinenco, skušajo izogniti večinskemu volilnemu sistemu.”

Občinske volitve v Kopru 5. decembra

Pretekli petek je predsednik Državnega zbora Marjan Podobnik poslal razpis rednih volitev v občinski svet in volitev župana Kopra v objavo Uradnemu listu. Včeraj, 6. oktobra, so začeli teči roki za volilna opravila. Za izvedbo volitev bosta skrbeli občinska in državna volilna komisija.

Težave v koprski občini so povezani s sporom o tem, ali naj bi bila občina ostala po obsegu nespremenjena, ali naj bi bila razdeljena v manjše občine. Ta spor ni še dokončno rešen, kljub temu bodo pa volitve za nov občinski svet in župana, kajti je Ustavno sodišče pretekli teden odločilo, da bi nadaljnje podaljševanje mandata organom te občine ne bilo koristno. Končna usoda občine Koper oz. razdelitev v več občine, bo torej razrešena po omenjenih volitvah, kdaj pa, ni še znano.



Boris Vugrinec

Marjan Podobnik predsednik slovenskega odbora za papežev obisk, s svetim očetom.

Iz Clevelanda in okolice

Na koline ste vabljeni—

Pristavski upokojenci vabijo na koline to nedeljo na Slovenski pristavi. Pristine, doma narejene krvavice, riževe klobase in pečenice bodo servirali s kislim zeljem, pečenim krompirjem in jabolčnim zavitkom od 12.30 do 3. pop. Pridite!

Prodaja krofov—

Oltarno društvo fare Sv. Vida vabi na prodajo krofov in rezancev, ki bo to soboto v Družabni sobi ob običajnem času. Pridite in pokupite vse!

Martinovanje—

Štajerski in prekmurski klub vabi na svoje martinovanje, ki bo v soboto, 23. oktobra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Za vstopnice in več informacij, pokličite ali 731-5826 ali 261-5370. Za ples in zabavo bo igral Stan Mejačev orkester, nastopila bo tudi folklorna skupina Kres. Torej zelo lep večer se vam obeta!

Novi grobovi

Dolores Pelko-Hecht

Umrta je Dolores Pelko-Hecht, žena Williama, hči Antona in Anne (r. Jaklic) Pelko (oba že pok.), sestra Anne Mae Mannion (1. podpreds. AMLA), Lillian Cunningham in Ruth Ross, teta in prateta, članica ADZ št. 20 in KSKJ št. 63. Pogrebni obredi bodo v petek zvečer ob 6h v Fortunovem pogrebem zavodu na 5316 Fleet Ave. Ure kropljenja bodo prav tako jutri, v petek, od 3. do 8. ure. Pokopana bo na Sv. Križa pokopališču. Čas spominske sv. maše bo objavljen pozneje. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Hospice of the Visiting Nurses Association, 2500 E. 22 St., Cleveland, OH 44115.

Jennie Barbis

Umrta je 100 let stara Jennie Barbis, rojena Delost, vdova po Josephu, mati Josepha ml., Rudolpha, Williama in že pok. Arthurja, 10-krat stara mati, 9-krat prastara mati, sestra Mary Kapel in Frances Zele (obe že pok.). Pogreb je bil 6. oktobra v oskrbi Zeletovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin župniji Marije Vnebovzete.

Koncert Fantov na vasi—

Moški zbor Fantje na vasi ima svoj letni koncert v soboto, 16. oktobra, v SND na St. Clairju. Vrata bodo odprta ob 6h, koncert se bo pričel ob 7h, za ples po koncertu bo igral ansambel Veseli godci. Sedeže pri mizah na parterju rezervirate in več informacij dobite, če pokličete ali Tonyja Hauptmana na 440-446-9202 ali Marka Jakomina na 440-944-6997. Vstopnice za koncert bodo na voljo tudi na večer koncerta.

Spet o Domu za ostarele—

Današnji Plain Dealer zopet poroča o prizadevanju Slovenskega doma za ostarele, da bi razširil svoje zmogljivosti na parceli, ki jo je nedavno kupil v Concord Township. Poročilo je v drugem delu današnje številke.

Janez Drnovšek obiskal—

Pretekli petek se je v našem mestu mudil na krajši obisk slovenski premier dr. Janez Drnovšek, ki je bil v ZDA pretekli teden, da bi sodeloval na zasedanju generalne skupščine Združenih narodov v New York, govoril na nekaterih ameriških univerzah ter imel srečanja v Washingtonu. Konzul Anton Gogala je organiziral srečanje med Drnovškom in nekaterimi lokalnimi rojaki, navzoč je bil tudi veleposlanik dr. Dimitrij Rupel. Na krajšem sestanku je bil Drnovšek prijazen in rekel, da gre njegovo okrevanje od nedavne operacije zelo hitro in brez zapletov. Več o obisku prihodnjič.

Janez Podobnik pa pride—

Konzul Anton Gogala je sporočil, da se bo v Clevelandu mudil v dneh 30. in 31. oktobra Janez Podobnik, predsednik slovenskega parlamenta. Več bomo poročali prihodnjič, vendar je Podobnik izrazil željo za srečanja z rojaki tu. Od Clevelanda bo šel Janez Podobnik na uraden obisk v Kanado.

V tiskovni sklad—

G. Vili in ga. Relja Zandnikar, Cleveland, O., sta podarila \$20 v podporo našemu listu. Isto vsoto, \$20, je daroval g. Jože Škulj, Toronto, Kanada. Že pred časom je daroval \$10 g. Frank Gerkman iz Portlanda, Michigan. Vsem darovalcem se za njih naklonenost najlepše zahvalimo.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 38

October 7, 1999

Pridiga Janeza Pavla II. ob beatifikaciji škofa Slomška

“Hodite po sledovih svetniškega rojaka”

“Izkažimo čast slavnemu možu ... njegovo ime živi iz roda v rod. Ljudstva bodo pripovedovala o njegovi modrosti, očetovstvo bo oznanjalo njegovo slavo” (Sir 44,1a,14b-15).

Te Sirahove besede so danes ponovno zazvene med nami. Ko smo jih poslušali, smo se nehote spomnili na osebnosti, ki so se med slovenskim ljudstvom odlikovale po svojih krepostih: pomislili smo, na primer, na škofe Friderika Baraga, Janeza Gnidovca in Antona Vovka, na p. Vendelina Vošnjaka in na mladega Lojzeta Grozdeta.

Mislili smo še posebej nanj, ki ga Cerkev danes razglašala za blaženega: na mariborskega škofa Antona Martina Slomška, prvega sina slovenskega naroda, povzdignjenega do časti oltarja. V njem vam danes predstavljam vzor tiste svetosti, o kateri sem vam že ob svojem prvem obisku pred tremi leti govoril kot o edini moči, ki lahko premaga svet. Zato sem vesel, da smo se zopet srečali in da vodim to slovesno sveto mašo.

Pozdravljam monsignorja Franca Krambergerja, pastirja tukajšnje Cerkve, in se mu zahvaljujem za izrečene besede. Pozdravljam tudi gospode kardinale in druge škofe, ki sodelujejo pri tem slovesnem bogoslužju. Moj pozdrav gre tudi duhovnikom in diakonom, redovnikom in redovnicam in vsem vam, predragi verniki te proslavljene Cerkve in bližnjih škofij, ki ste se prišli poklonit novemu blaženemu.

Vljudno pozdravljam gospoda predsednika Republike Slovenije ter druge predstavnike državne oblasti, ki so nam hoteli izkazati čast s svojo navzočnostjo in tako poudariti pomen današnje slovesnosti.

Današnji evangelij, ki govori o trti in mladiki, nas opominja, da je mogoče obroditi sadove samo v povezanosti s Kristusom. S tem nam Jezus pojasnjuje svetost Antona Martina Slomška, ki sem ga danes z veseljem razglasil za blaženega. On je bil mladika, ki je obrodila obilne sadove krščanske svetosti, visoke omike in ljubezni do domovine, zato stoji danes pred vami kot sijajen zgled življenja po evangeliju.

Iz novega blaženega žari predvsem lik krščanske svetosti. Po vzoru Kristusa je postal usmiljeni Samaritanec slovenskega ljudstva in pozorno skrbel za oblikovanje duhovnikov in vernikov. Z apostolsko gorečnostjo, ki nam je še danes v zgled, se ni utrudil pri delu za evangelizacijo, ko je navdihoval ljudske misijone, ustanavljal in spodbujal številne bratovščine, vodil duhovne vaje ter širil ljudske pesmi in duho-

Odličen nastop plesne skupine KRES

EASTLAKE, O. - V soboto, 11. septembra, je slovenska plesna skupina Kres praznovala svojo 45. obletnico obstoja. Pri nabito polni dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clairju, ob zvokih polk in valčkov, je skupina izvajala tudi nadvse lepe plesne izvedbe iz raznih pokrajin širom Slovenije.

V prvem delu smo videli ples s Prekmurja, Koroške in Primorske, katerim so sledili navdušeni aplavzi publike, kar je bil dokaz, da so plesalci nadvse disciplinirano izvajali vse plesne v slikovitih narodnih nošah dotičnih pokrajin. Navdušeno ploskanje so dobili tudi mladi plesalci, ko so veselo priplesali na oder in odlično ter z navdušenjem izvedli svoj ples.

V drugem delu sporeda so bili nastopi pokrajinskih plesov iz Štajerske, Gorenjske in Bele Krajine. Ponovno je nastopila skupina mladih, nasmejanih plesalcev, ki so zopet želi velik aplavz, saj so nam zagotovili, da bo plesna skupina Kres še dolgo obstojala.

Skupina štirih parov bivših Kresovih plesalcev je izvedla lep in precizen ples

na Slavko Avsenikov valček “Cvetiči lokvanj”. Profesionalna izvedba tega plesa zasluži lepo priznanje, saj je preciznost plesanja poglaviti del vsakega plesa.

Iskrene čestitke vsem plesalcem, ki so nastopili na tem pomembnem programu, kakor tudi vsem učiteljicam in učiteljem ter koreografom.

Lepa zahvala gre ge. Bernardi Ovsenik za pomoč, kakor tudi g. Davidu Antolinu, ki je požrtvovalno prišel večkrat iz Toronta in pridal svoje nasvete. Tone Ovsenik in Stane Teskač sta profesionalno oskrbela potrebno glasbo, in gđ. Vera Marišič je nadzorovala predvajanje lepih pokrajinskih slik iz raznih predelov Slovenije, ki so spremljale plesalce pri nastopu. Tri glasbene posnetke za nastop so posneli glasbeniki Emil Benegalija, Dušan Maršič, Tone Ovsenik in Stane Teskač.

Plesna skupina Kres vsakakor zasluži podporo vseh Slovencev, zato pojdemo v čimvečjem številu k prireditvam, na katerih bodo nastopili ti mladi umetniki v plesu!

D.M.

Romanje k Žalostni Materi božji

CLEVELAND, O. - Lepa jesenska nedelja je privabila kar lepo število romarjev k Žalostni Materi božji v Bellevue, Ohio, tako z avtobusom kot tudi z avtomobili. Na našem avtobusu smo se spomnili vseh, ki radi boleznimi ali drugega zadržka niso mogli biti z nami. Pa tudi onih, ki so več let romali z nami, a so že odšli po svoje plačilo v večnost. Prosili smo tudi za srečno pot tja in nazaj, nato smo poslušali kaseto, pripravljeno za nedeljsko radio oddajo.

Dobro razpoloženi smo prispeli na cilj, kjer smo se srečali s kanadskimi romarji, ki so prispeli malo pred nami. Lepo je, ko se srečaš z znanci, katere vidiš le enkrat v letu, se malo z njimi pogovoriš, izmenjaš svoja mnenja.

Opoldne (26. septembra) je bila darovana sv. maša za vse pokojne v vojnem času, za vse po vojni vrnjene, pa tudi za vse, ki so že odšli v večna bivališča. Sv. mašo je daroval g. dr. Pavel Krajnik, ki se je pred par dnevi vrnil iz Slovenije, da je bil še ves pod vtisom velikega praznika v Mariboru. V pridigi nam je povedal o lepoti nedeljskega slavlja, o sv. očetu, ki kot skrbni oče vodi sveto Cerkev in navdušuje za sveto življenje.

Popoldne smo molili in peli križev pot, ki se vije po gozdju, to kar precej naokrog, nato pa še imeli pete litanije z blagoslovom. Dobili smo tudi blagoslov z relikvijo sv. Križa ter se poslovili od znancev in prijateljev. Nazaj grede smo vso pot do našega mesta gledali videokaseto, ki nas je postavila za teden nazaj, da smo si lahko kljub razdalji predstavljali ves potek velikega dneva. Bog vam povrni s svojim blagoslovom. Lavriševa

vne spise. V pravem pomenu izraza ga lahko imenujemo “katoliški pastir”, ki so mu cerkveni predstojniki zaupali pomembne pastoralne naloge tudi v drugih predelih tedanje države.

Zvest in predan Cerkvi je Slomšek pokazal široko odprtost za ekumenizem in bil eden prvih, ki se je v Srednji Evropi zavzel za edinost kristjanov. Naj njegova navdušenost za edinost spodbudi ekumenska prizadevanja, da bodo kristjani v tem delu Evrope prestopili prag tretjega tisočletja “če že ne popolnoma združeni, vsaj blizu tega, da premagajo delitve drugega tisočletja” (V zarji tretjega tisočletja, 34).

(dalje na str. 11)

Upokojenci SP vabijo na “Koline”

CLEVELAND, O. - Pred nekaj dnevi je bilo še vroče, zdaj se je pa na hitro ohladilo in razumeti moramo, da je jesen tu in da takoj zakoljemo prašičke, če hočemo že to nedeljo postreči na Slovenski pristavi s krvavicami, pečenicami in riževimi klobasami. Zavihati bo treba rokave, da bomo naredili več kot 1500 klobas.

No ja, vsako leto nam gre bolj od rok, vsako leto pa pride tudi več gostov, da jih skoro ni treba več vabiti. Vendar je lepa navada, ki se je pristavski upokojenci še vedno držimo, da uradno povabimo goste na naše koline.

To nedeljo, 10. oktobra, bodo naše pridne članice postregle s krvavicami, pečenicami in riževimi klobasami, s pečenim krompirjem, kislim zeljem in jabolčnim zavitkom, vse to začeni ob 12.30 popoldne do tretje ure. Tudi za dobro kapljico bo preskrbljeno in to na naši lepi Pristavi, ki že vsa žari v lepih jesenskih barvah.

Pogrešali bomo nedavno umrlega člana našega kluba Lojzeta Jarem. Kljub hudi bolezni, je še vedno rad prihajal na naše mesečne sestanke, rad je balinal in pomagal, kjer je le mogel. Lojze, Bog Ti daj večni mir in pokoj, ženi Štefki in vsej družini želimo iskreno sožalje.

Odbor kluba

Z AMERISKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOCEM

V LJUBEČ SPOMIN



Clarence H. Segulin
Umrli 30. septembra 1969.

Minilo je že trideset let,
v naših srcih pa še živiš.

Zena: Stephanie
Sinova: Michael in Wayne
Hčerke: Stephanie Ann Dagg
Clarice Dale Blything
Tina Marie Collins
vnuki in vnukinje
pravnuki in pravnukinje

Cleveland, Ohio, 5. oktobra 1999.

Zahvala škofa F. Krambergerja rojakom v Clevelandu za darove

Maribor, 27.9.1999

Spoštovani in dragi gospod Frank Urankar!

Nepozabna doživetja na Betnavi pri Mariboru in ob srečanju z Vami, člani Slomškovega krožka v Clevelandu, gospodom in gospo Debevec in s pevskim zborom "Korotanom", vse to mi narekuje, da se Vam še enkrat pismeno zahvalim za Vašo pozornost, izrečene pozdrave in dobre želje, predvsem pa za priložene darove.

Vam in vsem članom Slomškovega krožka se iskreno zahvaljujem za ček - \$ 7.000,00 (za kritje stroškov ob papeževem obisku in Slomškovi kanonizaciji) in še \$ 100,00 (za mene osebno). Bog naj povrne Vašo dobroto.

Tudi gospodu in gospe Debevec se bom še pisno zahvalil, čeprav sem to storil že v stolnici, vendar za tako veliki dar (\$10.000 iz Lauschetovega sklada, op. F.U.) se spodobi tudi pismena zahvala. Zahvalo bom dal prevesti v angleški jezik.

Spoštovani gospod, neizmerno sem vesel in Bogu hvaležen, da je ta enkratna in zgodovinska slovesnost potekala tako veličastno, lepo, po slovensko, po Slomškovo in ob tako lepem vremenu. Vsi so bili izredno zadovoljni, srečni in veseli, da je slovenski narod dobil prvega blaženega pred vesoljno sveto Cerkvijo.

Tudi sveti oče je bil vesel. Kljub svojim letom in boleznim je bil navdušen nad 200.000-glavo množico, nad petjem in tako lepim sodelovanjem. Tudi pri kosilu se je sprostil in bil zelo dobro razpoložen vse do odhoda letala na letališču.

Izredno sem vesel tudi nad udeležbo tolikih rojakov z vsega sveta, posebej iz Amerike. Njihova pričujočnost mi je veliko pomenila. Zdi se mi, da je bila VELIKA NEDELJA za ves slovenski narod. Upravično smo na "Slomškovo nedeljo", to je teden dni pozneje zapeli po vsej škofiji zahvalno pesem Bogu, pa tudi Slomšku.

S spoštovanjem Vas pozdravljam v Gospodu in želim vsem rojakom v Ameriki obilo Božjega blagoslova in učinkovite priprošnje blaženega Antona Martina Slomška.

+ F. Kramberger l.r.
škof

P.S. Pristrčno se zahvalim tudi pevskega zboru za petje in za \$300, ki so mi jih izročili v stolnici. Žal nimam njihovega naslova, da bi se posebej zahvalil. Naj velja tudi na tem mestu!

Tabor DSPB - S.V.

Komentar

Usoda in slovenski človek

CLEVELAND, O. - Mi vsi, ki smo prišli v to deželo, smo bili kakor zgubljeni. Nepoznanje jezika, tukajšnjih navad in ljudi. Ta čas je bil težaven in smo se s trudom privadili tej novi deželi. Kajti je bil povratek v domovino nemogoč. Tu smo se ustanovili in počasi privadili. Ako pogledamo, vidimo, da smo veliko napravili in dali novi domovini dobro ime, ki nas je sprejela.

Imamo še vedno bolečino v sebi o naših padlih domobrancih. Da teh ne bi bilo, bi morda tudi mi tako končali in bili poslani nazaj po angleških tovarnjakih.

Zelo so čudna pota človeka; ko se rodi mu je že usojeno, veruje in hoče pošteno živeti. Toda glej! V naši rojstni domovini so še vedno ljudje na vidnih položajih vlade, ki nas še vedno blatijo, to po toliko letih. Zadnje čase smo slišali od osebe, ki je v vladnem sistemu, in je izrekel na sestanku sledeče: "To golazen bi morali že po-

spraviti leta 1945!" Nihče od njih ga ne kliče na odgovor, saj sedaj je demokracija. Tako govorjenje še vedno prikazuje sistem hudobije in maščevanja. Ali ni bilo že dovolj prelite krvi nedolžnih po slovenski zemlji? Veliko je še neznanih grobov po Sloveniji - čas bo prinesel in ti bodo odkriti in tam bodo postavljena znamenja tem padlim.

Drugo, kar nas moti, je onečaščenje verskih osebnosti in božjih slik. Ali je to tista vaša vzgoja, da bo slovenski narod in človek s tako miselnostjo prišel naprej in bo zgodovina zaznamovala, kako je napreden? Čas je že, da bi take prostaške ljudi odstavili in izvolili osebe, ki imajo človečansko miselnost, kako pomagati narodu, ki je zabredel v to gnusno demagogijo. Hoče se otresti, toda še vedno mu prikazujejo, kako so osvobodili deželo - vsi drugi pa so bili sodelavci okupatorja.

Samo malo spomina nazaj, da se vam osveži spo-

min. Kdo je z dvignjeno roko pozdravljaj nacistične in trošil propagandne liste po ljubljanskih cestah, da je Hitler dober? In, drugo, kdo je napravil pogodbo z nacisti o nenapadanju, takoimenovano Dolomitsko pogodbo? Njih sodelovanje s fašisti in sprejemali so orožja od njih, poštene ljudi pa ovajali, da so bili poslani v Gonars, na otok Rab in Dachau, ker se niso strinjali z vašo demagogijo. Ustanovili ste protimperialistično fronto proti zaveznikom.

Kako vi vse to opravičujete? Je vse to bilo potrebno, da ste prišli na oblast in zasužnjili narod s to idejo?

Počasno se odgrinja tančica in ljudje spoznavajo, da to ni bila osvoboditev, ampak zasužnjevanje naroda z miselnostjo hudobije, laži, pretvarjanja resnice, kraje in ubijanja. Tudi čas ima svoje merilo, prišel bo dan, ko se bo ta tančica dvignila in bo svetu prikazano, kaj je ta totalitarni sistem prinesel temu malemu narodu izpod Karavank.

Takrat bo slovenski človek vstal in se otresele te more, ki ga tlači že preko pol stoletja. Ko bomo vstopili v novo tisočletje, takrat se bo narod preobrazil in zaživel svobodno.

Nam, ki živimo v tej svobodni deželi, ni možno doumeti, da prostaški ljudje nas napadajo, onečaščajo verske slike in predstavnike. Čas bi že bil, da se take osebe odstrani, potrebni so zdravniškega pregleda, da se ugotovi, ako je v njih normalno stanje. Kako dolgo še? ...

Največje dolenjsko nakupovalno središče

Novo mesto - V nekdanjih tovarniških halah Iskre Tenel na Cikavi, je Mercatro Dolenjska 11. septembra odprl največje in najsodobnejše središče na Dolenjskem. Meri 7600 kv. metrov, od tega je 4600 kv. prodajnih površin. Osrednjo ponudbo predstavlja sodobno urejen hipermarket, v katerem je na 1900 kv. na prodaj več kot 15.000 izdelkov, od tega 70 odstotkov domačih.

V hipermarketu je 52 zaposlenih, v vsem centru pa 118. V njem je namreč urejenih še 19 specializiranih lokalov s trgovsko, gostinsko in storitveno ponudbo.

Prednost novega centra, ki bo drugim trgovcem zagotovo vzel prenekatero kupca, je 400 parkirišč, poleg tega pa bo do njega vozil mestni avtobus. Center so po zamisli svojega arhitekta uredili v slabih petih mesecih.

Hodite po sledovih...

(nadaljevanje s str. 10)

Veliko pozornosti je blaženi izkazoval kulturi. Sredi prejšnjega stoletja se je dobro zavedal vloge, ki jo bo imela za prihodnost naroda izobrazba njegovih članov, še zlasti mladih. Zato je pastoralnemu delovanju pridružil prizadevanje za rast omike, ki je bogastvo naroda, dediščine vseh in tisti humus, iz katerega more ljudstvo črpati prvine, potrebne za svojo rast in razvoj.

Prepričan o tem se je Slomšek zavzel za mladino z ustanavljanjem šol ter omogočil izdajanje knjig, koristnih za osebnostno in duhovno oblikovanje. Bil je mnenja, da je treba razloge za stranpota mladih iskati v pomanjkanju ustreznih izobrazbe in vzgoje. Družina, šola, Cerkev - je učil - morajo združiti svoje napore v resen vzgojni program, pri čemer naj vsaka ohranja področje svoje avtonomije, vse pa naj se ozirajo na skupne vrednote.

Samo temeljna vzgoja in izobraževanje omogočata pripravo žena in mož, ki so sposobni oblikovati svet, odprt za večne vrednote resnice in ljubezni.

Novega blaženega so vedno prevečevala tudi čustva žive ljubezni do domovine. Skrbel je za slovenski jezik, spodbujal primerne socialne reforme, pospeševal dvig narodove omike in si na vse načine prizadeval, da bi njegovo ljudstvo zavzele dostojno mesto v zboru drugih evropskih narodov. Pri tem pa nikoli ni zapadel v kratkovidni nacionalizem ali postavljaj krivičnih zahtev nasproti neupravičenim težnjam sosednih ljudstev.

Novi blaženi se nam ponuja kot vzor pristnega domoljublja. Njegove pobude so odločilno zaznamovale prihodnost vašega naroda in so pomembno prispevale k dosegu vaše nedovisnosti. In ko se oziram proti dragim deželam Balkana, v zadnjih letih žalostno zaznamovanih s spori in nasiljem, s skrajnimi nacionalizmi, s krutim etničnim čiščenjem in vojnam med ljudstvi in kulturami, bi rad vsem pokazal pričevanje blaženega Slomška. Njegov zgled pričuje, da je mogoče biti iskren in z enako iskrenostjo živeti in sodelovati z ljudmi druge narodnosti, druge kulture, druge vere. Naj njegov zgled in še posebej njegova priprošnja dosežeta večjo solidarnost in pristni mir med vsemi narodi tega obširnega področja Evrope!

Predragi bratje in sestre drage Slovenije! Hodite po sledih tega svojega svetniškega in velikodušnega rojaka, ki je hrepenel spoznati božjo voljo in jo uresničevati za vsako ceno. Njegova notranja trdnost in njegov evangeljski optimizem sta bila zakoreninjena v neomajni veri v Kristusovo zmago nad grehom in nad hudobijo.

Posnemajte ga zlasti vi, dragi mladi Slovenci, kakor on tudi vi brez oklevanja posvetite svoje mlade moči delu za nebeško kraljestvo in službi bratom. Vam, duhovniki, naj bo zgled goreče delavnosti in požrtvovalnosti. Vam, prizadevni laiki, posebno tistim, ki delate v javnih ustanovah, naj bo vzor poštenosti, nepristranskega služenja, pogumnega iskanja pravičnosti in skupne blaginje.

Bodite graditelji miru tudi znotraj Evrope! Proces združevanja, za katerega se prizadeva vsa celina, ne more temeljiti le na gospodarskih interesih, ampak se mora navdihovati v tistih krščanskih vrednotah, v katerih so njene najstarejše in pristne korenine. Samo Evropa, pozorna do človeka in vseh njegovih pravic, je cilj, za katerega velja zastaviti svoje moči! Naj stara Evropa posreduje novim rodovom baklo človeške in krščanske civilizacije, ki je razsvetljevala pot naših dedov skozi tisočletje, ki se končuje.

S takšnimi pričakovanji vabim vse k molitve za bližnjo škofovo sinodo, ki se bo čez nekaj dni v Rimu zbrala k zasedanju, da bi premišljevala o Kristusu, živcem v Cerkvi, kot viru upanja za Evropo. To bo pomembna priložnost za poglobitev posebnega poslanstva, ki ga imajo evropska ljudstva v svetu: Evropa, ki je učiteljica civilizacije in ki zna ceniti bogastva Zahoda in Vzhoda.

Prav se mi tudi zdi ponoviti preroške besede, ki jih je Slomšek izrekel na nekem ljudskem misijonu: "Pravijo: 'Svet se je postaral, človeški rod je izgubljen, Evropi se bliža konec.' Da, ako prepustimo človeštvo njegovemu naravnemu hodu, njegovi pogubni smeri, ne, ako se moč od zgoraj, ki se hrani v Kristusovi religiji, v njegovi cerkvi, spet razlije v vse razrede človeškega rodu in jih poživi."

Sprejmimo od blaženega Slomška ta izreden pouk. Naj nam pogumni božji služabnik pomaga, da bomo mladike neumrljivega življenja, ki bodo povsod širile evangelij upanja in ljubezni. Amen.

Pogovor s Franklinom D. Kramerjem

Ne silimo vas na Balkan

Članstvo v Natu ni daj-dam – Slovenija naj pomaga izvažati stabilnost na Balkan – Edino mesto za Miloševića je Haag

Dne 10. septembra zv. je na dvodnevni obisk v Slovenijo prišla delegacija obrambnega ministrstva ZDA. Vodil jo je Franklin D. Kramer, pomočnik ministra za mednarodna varnostna vprašanja. Med obiskom je Kramer pristal na intervju za list Delo. Intervju je bil objavljen 13. sept. in je posredovan v celoti spodaj.

– Urednik AD

❖

V Sloveniji vse bolj prevladuje občutek, da je naša država naredila vse, kar je potrebno za članstvo v Natu, ne da bi dobila kaj v zameno. Kako bi vi to komentirali?

Pri članstvu v Natu ne gre za nikakršen daj-dam, članice zavezništva imajo podobne vrednote in podobne poglede na varnostna vprašanja v Evropi, tako kot države, ki se zavezništvu želijo priključiti. Tudi Slovenija s svojo demokratično ureditvijo in delujočim tržnim gospodarstvom deli te poglede.

Sicer pa vsebinsko sodelovanje pogosto prehiteva formalno. ZDA so, na primer, z Britanijo, pa tudi Francijo, na varnostnem področju tesno sodelovale že precej prej, preden je bil Nato sploh ustanovljen.

Tudi s Slovenijo želimo vzpostaviti tesnejše sodelovanje, ki bi prispevalo k temu, da bo Evropa bolj vrna, tudi za Slovenijo. Formalnejše povezovanje je možno tudi pozneje.

Če nekoliko preformuliram vprašanje: ZDA so v Natu prve med enakimi. Je po vašem mnenju Slovenija naredila vse, kar se je dalo za članstvo v Natu, ali je na kakšnem področju odpovedala oziroma bi še kaj lahko naredila (bistveno) bolje?

Slovenija je mlada država, izpolnjevanje meril za članstvo v Natu pa je pro-

ces, ki zahteva svoj čas. Ugodno ocenjujemo razvoj demokracije in tržnega gospodarstva v vaši državi, prav tako pa so pomembne tudi stvari, ki jih bo Slovenija še naredila oziroma jih je, če sem nekoliko preciznejši, že začela delati.

Tu bi omenil usklajenost slovenske vojske z Natovimi standardi, še pomembnejši pa se mi zdi prispevek Slovenije k stabilnosti v Jugovzhodni Evropi. Slovenija mora v to smer delovati že zaradi sebe in lastne varnosti, pa tudi, če želi postati polnopravna članica Nata.

Veliko je govora o tem, kaj naj bi Slovenija naredila za večjo stabilnost v jugovzhodni Evropi. Ste lahko konkretniji – kaj natančno pričakujete od Slovenije?

Tu gre za varnostni, politični in gospodarski vidik. Slovenija mora biti aktivna na vseh treh, tako kot so vse članice Nata. Pri tem sploh ne gre za to, da bi Slovenijo potiskali nazaj na Balkan, kot sem tudi že slišal, da se bojite, pač pa za to, da Slovenija kot del zahoda pomaga Balkanu sprejeti ključne zahodne vrednote.

Če sem konkretni – Slovenija ima močno gospodarstvo in mora državam v regiji pomagati, da tudi same svoja gospodarstva postavijo na noge, denimo s prostotrgovinskimi sporazumi. Na vojaškem področju bi omenil vojaške vaje in sodelovanje v Kforju, na političnem pa potrebo po vzpostavitvi političnih institucij na Kosovu, kjer lahko Slovenija precej pomaga. Rad pa bi poudaril, da želimo le to, da Slovenija sodeluje pri skupnih prizadevanjih; ne pričakujemo, da bi sama reševala najbolj zapletena vprašanja.

Če se še za trenutek vrneva k merilom za članstvo v Natu. Ste želeli re-

či, da jih Slovenija že v celoti izpolnjuje ali še ne?

Pravzaprav nisem hotel reči ne enega ne drugega. Slovenija nekatera merila – na primer demokraciji in tržnem gospodarstvu – jasno izpolnjuje, drugje, na primer glede aktivne politike v regiji, pa stvari niso tako zelo jasne. Sicer pa bodo o izpolnjevanju ali neizpolnjevanju meril odločili šefi držav, sam o tem lahko dam le priporočilo. Odločitev o morebitni nadaljnji širitvi Nata pa bo, kot veste, sprejeta leta 2002.

Omenili ste potrebo po vzpostavitvi političnih institucij na Kosovu. Koliko zahod sploh nadzoruje Kosovo in, če ga, kakšen bo prihodnji status te pokrajine?

Ne vem, ali lahko uporabljamo besedo nadzor, to bi lahko privedlo do napačnih vtisov.

Glede na število zahodnih vojakov se mi zdi ta izraz kar ustrezen...

Cilj zahodne intervencije na Kosovu je bil, da srbska vojska zapusti pokrajino. To smo dosegli. Drugi cilj je bil omogočiti, da se prebivalci Kosova vrnejo na svoje domove. Tudi to smo dosegli. Tretji cilj je bil, da na Kosovo pridejo mednarodne mirovne enote pod vodstvom Nata. Tudi to smo dosegli.

Četrti cilj – da prebivalci Kosova dobijo demokracijo, pa zahteva nekoliko več časa. Potrebo po vzpostavitvi političnih institucij sem že omenil, prihodnje leto pa naj bi bile volitve. Precej naporov bo potrebnih za gospodarsko obnovo območja.

Boste vztrajali pri tem, da mora Kosovo, vsaj formalno, ostati del ZRJ, ali se morda počasi začinjate nagibati k njegovi neodvisnosti?

Naše stališče je, vseskozi, da se status Kosova glede suverenosti ne spreminja; v tem okvirju se bomo s podrobnostmi ureditve ubadali, ko bo čas za to.

Se vam zdi, da obstaja nevarnost, da bi se v ZDA Srbije oprijel sloves zločinske države, če se ne bodo Srbi hitro znebili Miloševićevega režima, še posebej če bo na ameriških volitvah zmagal kdo drug kot Al Gore?

Tega ne bi želel komentirati, v vašem vprašanju je preveč pogojnikov in neznanck.

Se vam morda zdi, da je stališče zahoda, češ da

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVLA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO – AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

Mag. JANKO KULMESCH

Komentar Našega tednika

Slovenski deficiti

CELOVEC – Slovenska ljudska stranka (SLS), ki ji predseduje podpredsednik slovenske vlade Marjan Podobnik, prireja vsako leto taborske srečanje. Enako Peterletovi Slovenski krščanski demokrati (SKD). Tabor SKD je bil 29. avgusta na Prevaljah, SLS pa ga je priredila v nedeljo, 12. septembra, v Vižmarjah v Ljubljani. S strani koroških Slovencev so se vižmarskega tabora udeležili predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Rudi Vovk, državni poslanec Karel Smolle (zastopal je NSKS tudi na prevalskem Taboru SKD), zbornični svetnik Štefan Domej in ek. sv. Fric Kumer, v imenu ÖVP (Österreichische Volkspartei) pa sta se ga udeležila deželna poslanca župan Raimund Grilc in Christof Zernatto.

Tabori SLS in SKD so več kakor samo strankarskopolični shodi. Imajo slovensko državniško dimenzijo. Zavestno spominjajo na čase, ko si je slovenski narod prizadeval za Zedinjeno Slovenijo. Prizadevanja za Združeno Slovenijo v okviru Avstrijskega cesarstva so se začela z marčno revolucijo leta 1848. Pri tem so koroški Slovenci igrali zelo pomembno vlogo, saj je slovensko narodno gibanje sprožil celovški stolni kaplan Matija Majar-Ziljski s svojim znamenitim člankom v Bleiweisovih Novicah "Slava Bogu v višavah in na zemlji mir ljudem dobrega srca". Znani slovenski zgodovinar Vasilij Melik je o njem zapisal: "Prvi je izrazil zahtevo po Zedinjeni Sloveniji, ne da bi je imenoval, prvi jo je ozemeljsko natančno opredelil, prvi je sestavil peticijo zanjo in jo razpošiljal v podpisovanje."

Združena Slovenija je postala trajna slovenska zahteva za naslednjih 150 let. Sprejemala so jo praktično vsa slovenska politična gibanja. Podkrepili so jo predvsem na množičnih taborskih shodih. Na Koroškem so bili trije: na Bistrici pri Pliberku (1870), v Žopračah (1870) in v Zgornjih Buhljah pri Grabstanju (1871).

Prizadevanja Matije Majarja-Ziljskega in taborniškega gibanja niso bila neuspešna. Sicer ni uspelo uresničiti Zedinjene Slovenije, priborila pa si je Slovenija svojo državo. To pa ne pomeni, da bi zato taborsko gibanje dokončno odigralo svojo vlogo. Slej ko prej je aktualno, pa še kako!

Na Taborih SKD in SLS, ki sta bila odlično obiskana, ni bilo čutiti samo resne pripravljenosti za združitev obeh strank. Upravičeno so tudi poudarili, da se mora Slovenija dobro pripraviti za vstop v EU. Trenutno tega o njej še ne moremo trditi. Slovenska politika se premalo zaveda, da se bo Slovenija lahko uveljavila v Evropi samo, če bo samozavestna in atraktivna. To pa spet pomeni, da se mora odločneje spoprijeti z notranjimi reformami – sicer bo postala lahek plen interesov drugih držav, še posebej sosednjih.

To pa spet pomeni, da mora končno formulirati svoj nacionalni interes. Nositi ga morajo vse merodajne politične sile. Prav tako mora upoštevati ves slovenski narod, torej tudi zamejske Slovence. Skrajno neodgovorno je, da doslej tega še ni zmogla. Preveč se še uveljavljajo interesi tistih, ki iščejo v politiki osebne ali klikarske koristi. In ki dajo razumeti, da so slovenske manjšine že odpisali kot moteč faktor v medsosodskih odnosih.

Avstrijci (in Italijani) se dobro zavedajo, da je taka miselnost pogubna za celo državo. Temu primerna je njihova nacionalna in zunanja politika – jasno zasnovana ter enotna in dosledno izpeljana. Če velja to za sedemmilijonsko državo, bi to še toliko bolj moralo veljati za dvomilijonsko.

NAŠ TEDNIK, Celovec, 17. septembra 1999

se z Miloševićem ne bo pogovarjal niti o njegovem morebitnem zatočišču v kaki tretji državi, preveč arogantno in škoduje srbskemu narodu?

Ne, edino pravo mesto za Miloševića je Haag.

Orožja za množično uničevanje prištevate med največje grožnje mednarodni varnosti. Kako ukrepati v tej zvezi?

Ukrepamo na več področjih, eno od njih je diplomatsko, kjer si prizadevamo, da bi imelo čim manj držav takšna orožja. Želimo, da države, ki tak-

šnih orožij še nimajo, tovrstnih programov ne razvijajo, pa tudi, da bi se jim države, ki jih že imajo, odpovedale. Pri tem smo bili uspešni glede nekaterih nekdanjih sovjetskih republik, ki so se odpovedale jedrskemu orožju. Drugo področje je zaščita pred možnimi terorističnimi napadi; tu tesno sodelujemo z zavezniki.

Kako doživljate Rusijo? Kot partnerico, še vedno kot nasprotnico, potencialno nasprotnico ali morda kot nekaj od naštetega?

Zelo pomembno je, da (dalje na str. 14)

† V BLAG SPOMIN †

DRAGIH, NEPOZABNIH STARŠEV

OČETA

MATERE

VIKTORJA VOKAČ

umrl 7. oktobra 1964

JENNIE VOKAČ

umrla 14. oktobra 1971

Počivaita mirno in večna Luč naj Vama svetil

ZALUJOČA HČERKA STELLA IN OSTALI

Cleveland, Ohio, 7. oktobra 1999.

INTERVJU: Prof. dr. DUŠAN PETRAČ, strokovnjak pri ameriški NASI

Iz prve roke: Luna smrdi!

Sprasujeta:

Tina Horvat,
Urša Splichal

Ste Nasin vrhunski strokovnjak za hladilno tehnologijo. Kako vam je to uspelo?

No, o vrhunskosti sam ne morem soditi, imel sem pa srečo, da sem lahko sodeloval v sorazmerno zahtevnih pionirskih projektih uporabe različnih detektorjev na satelitih in vesoljskih taksijih. Prava loterija. Javil sem se na razpis National Research Councila ameriške akademije za znanost (Academy of Sciences), ki je imela pri Nasi projekt za mlade raziskovalce, predlagal sem, da bi moje raziskave preizkusili v breztežnosti, bilo je sprejeto, s tem tudi jaz, in še zdaj sem tam.

Vendar niste že od otroštva sanjali, da bi bili radi to, kar ste?

Ne, sploh ne, ampak so me pa te stvari vedno zanimale. Ko sem bil še profesor na kranjski gimnaziji, sem učencem rad govoril o galaksiji, sestavi in razdaljah. Astronomija me je vedno privlačila.

Zakaj sploh raziskovati vesolje, če vemo, da življenje tam sploh ni mogoče. Kaj konkretnega človeštvu prinesejo raziskave vesolja in ali ne bi bilo pametneje porabiti ogromnih vsot denarja za reševanje naših zemeljskih težav?

Vesolje je zadnje pionirsko področje. Zemlja je raziskana, vesolje pa je neomejena prostornina. Za nas ni pomembno le kot možno življenjsko okolje, ampak tudi komunikacijsko in vojaško. Imamo satelite okoli Zemlje, pa oddajne in vesoljske postaje. Pri bombardiranju Srbije so uporabljali vse sorte satelitskih sistemov, s katerimi so dobivali pomembne podatke. Torej ima vesolje tudi praktično vrednost.

V vesolju človeka ni, ampak to kljub temu vpliva na šest milijard Zemljanov. Kot primer naj dam Mars, ki je sorazmerno najmanj krut planet, poleg Zemlje ima atmosfero, obstajajo dokazi, da je tam tudi vročota, čeprav v obliki termalno, to pomeni, da bi lahko tam povečali atmosfero in ustvarili razmere za življenje.

Kdo bi povečal atmosfero? Človek?

Seveda, če bi, hipotetično, znal ustvariti toliko energije.

In bi se ljudje potem, ko bi uničili Zemljo, lahko

Prof. dr. Dušan Petrač je strokovnjak pri NASI. Rodil se je 1932, v Kropi, obiskoval kranjsko gimnazijo in 1956. v Ljubljani diplomiral iz fizike. Potem ga je pot odnesla v ZDA, natančneje v Los Angeles, kjer je 1971. postal doktor fizike, tri leta kasneje pa prišel tja, kamor želi večina najstnikov - zaposlil se je v Jet Propulsion Laboratoryju in delal na Nasinih projektih. Je strokovnjak za hladilno tehnologijo za poskuse v vesolju, ukvarjal se je z raznimi instrumenti za vesoljske taksije (space shuttle), s poskusi v breztežnostnem stanju, sodeloval je pri projektiranju infrardečih satelitov, hlajenih s tekočim helijem. Bil je tudi prva rezerva za polet z vesoljskim taksijem in skoraj postal prvi slovenski astronaut.

Pred kratkim je bil v Mariboru, ker je na tehniški univerzi potekal dnevni memorialni znanstveni simpozij o Hermanu Potočniku Noordungu, ki se ga je udeležilo veliko strokovnjakov, astronautov in kozmonavtov. Čeprav je bil dr. Petrač zaseden do zadnje minute, si je s prav posebnim veseljem vzela čas za *Ono*. "Za ženske vedno," je rekel, izpustil tri predavanja in se posvetil nam.

Tina Horvat,
Urša Splichal

Op. Ur. AD: Tedenska "ONA" je priloga dnevnika "Dela" in sicer vsaki torek. Tekst in fotografije so iz izdaje za 14. sept. 1999.

umaknili na Mars?

Ja, ker je to edini kraj, kamor bi se teoretično človek res lahko umaknil. Seveda ne kar z danes na jutri, ampak v tisoč in tisoč letih, ko bi življenje na Zemlji postajalo nemogoče.

Kaj si mislite o Marsovcih?

Verjeti v Marsovce pomeni verjeti v superinteligentna bitja, lepa, postavna, ki stanujejo v lepih mestih. No, jaz, ki sem malo bolj pogledal v vesolje, bi bil vesel, če bi tam našli vsaj mikrobo. To bi bila potrditev, da je življenje tam mogoče.

Bo človek kdaj stopil na Mars in iz katere države bo?

Seveda bo in mislim, da bo to mednarodna odprava, ker je ta projekt tako drag.

Ali imate ob stalnem stiku z vesoljem "zemeljske" težave?

Ah, seveda. Moje delo mi je onemogočalo normalno življenje, ker sem se toliko posvečal raziskavam. Nisem delal 40, ampak 80 ali 100 ur na teden! Tako smo vsi žrtvovali svoje osebno življenje, cela obdobja. Potem smo seveda imeli zelo zemeljske težave. Zamenjarjal sem ženo in otroka, s hišo in vrtom je bilo večkrat kaj narobe.

Ker ste s tem, ko ste pogledali v vesolje, izgubili občutek za pomembnost "navadnih" stvari?

Z leti se človek zave, da je oboje pomembno. Včasih vsi grešimo, zanemarjamo družino in se posvečamo samo službi. Pravzaprav je bilo tako: ko sem bil veliko v laboratoriju, sem si želel biti tudi več doma, ko pa sem bil kdaj malo predolgo doma, sem imel vedno občutek, da bi moral biti v laboratoriju. Razcepljen sem bil.

Pravijo, da se astronauti s potovanjem po vesolju vrnejo drugačni in da imajo na Zemlji potem veliko težav.

Res je, nekateri se zapijejo, kar veliko se jih loči. Pa tu ne gre za fizikalne, ampak za psihične razloge. Žena recimo reče: zdaj je pa dovolj, zdaj pa ne bo samo letal in naj malo doma ostane.

Ampak vi takšnih težav niste imeli. Vaša žena je Slovenka. Je tudi pri Nasii?

Ja, vendar Irena ni fizičarka, ampak menedžerka v Nasini organizaciji California Institute of Technology, kamor sodi tudi moj laboratorij MIT (Massachusetts Institute of Technology). Zdaj delajo na projektih za detekcijo gravitacijskih valov, ki nastanejo ob padcu nevtronske zvezde v črno luknjo.

Obe hčerki sta zdravnici. Mlajša, Tamara, je oficirka v ameriški mornarici in po poklicu ginekologinja, starejša, Nataša, pa je geriatrinja. Obe zelo cenita moje delo in me, vsaj po profesionalni plati, močno spoštujeta.

Kakšen mora biti človek, ki je zaposlen pri Nasii?

Pri nas pravimo, da če hočeš biti bogat, ne boš šel tja. Saj ne rečem, da ni denarja, nasprotno, povračilo za tvoj trud je zelo zanimivo, spoznavaš druge narode. Nekateri astronauti, recimo Sheppard, so tudi multimilijonarji. Toda če

(dalje na str. 14)

Dr. Franc Rode o položaju Cerkve v Sloveniji za dnevnik L'Osservatore Romano

Zdravimo rane preteklosti, da bi gledali v prihodnost

Po padcu komunistične vladavine leta 1990 in državni neodvisnosti leta 1991 se je Cerkev v Sloveniji znašla v obdobju prehoda: po eni strani nad sedanostjo še vedno visi huda dediščina totalitarne preteklosti, po drugi pa se uveljavlja nekaj novega, kar naznanja boljše prihodnost.

Po novejši oceni, objavljeni v uglednem časniku *Nova revija*, je 82 odstotkov državnih uslužbencev iz starega komunističnega sistema, kar pomeni isto mero oblasti. Od tod med ljudstvom ozračje strahu in precejšnje politično mrtvilo. Vračanje odzvetega premoženja in lastninjenje državnega, kar je ob koncu leta 1991 izglasoval državni zbor, je bilo ugodno predvsem za nekdanje komuniste, ki so iz (samo)upravljalcev postali lastniki. Učinek tega lastniškega prehoda je najbolj viden na področju sredstev javnega obveščanja: skoraj vsa občila so v rokah starih sil, ki, monopolno močna, napadajo Cerkev in njene predstavnike s silovitostjo, kakršne ni bilo niti v zadnjih desetletjih komunistične vladavine.

Drugo področje, na katerem je prevlado nekdanjih komunistov še posebej čutiti, je šola. Po novem zakonu iz leta 1996 je v državnih šolah prepovedana vsaka konfesionalna dejavnost (čl. 72). In kaj "konfesionalna dejavnost" pomeni? Zakon našteva tri točke: verouk pod vodstvom Cerkve; šolski pouk o različnih verstvih, pri katerem bi z vsebino in učitelji sodelovala Cerkev; molitve in organizirani obredi. Gre torej za laično, sekularistično in dejansko ateistično šolo. Dovolj je pogledati k drugim evropskim državam, kjer je verouk pod vodstvom Cerkve neobvezen predmet, pa bomo ugotovili, da je Slovenija glede na krščansko izročilo in sedanje večinsko istovetne ljudi s katolištvom nerazumljiva izjema.

Sicer pa se vedno bolj krepi prepričanje, da se bodo ta vprašanja - skupaj s tistimi o duhovni oskrbi v vojski, v zaporih in po bolnišnicah - rešila v skladu z vzorci drugih evropskih držav. Cerkev ne bo v nobeni obliki sprejela politike, ki bi iz Slovenija naredila majhen ateistični otok v srcu Evrope.

Sicer pa nekaj iskric upanja kljub vsemu je. V mesecu februarju letos je bil med državno komisijo in Slovensko škofovsko konferenco podpisan sporazum o pravnem položaju Cerkve, o katerem bosta pozneje na višji ravni razpravljali in ga ratificirali Vlada Republike Slovenije in Sveti sedež. Drugi sporazum o nakazanih vprašanjih bi morali slediti v prihodnjih mesecih ali letih.

To je preteklost s svojo obremenjujočo dediščino. Ob njej pa si utirajo pot stvari, ki napovedujejo boljše, svetlejšo prihodnost.

Po letu 1952, ko je bil verouk izgnan iz državnih šol, si je Cerkev po župnijah počasi našla in uredila prostore za pouk katekizma. Tako ima danes na voljo primerne učilnice, kjer kakšnih 80% otrok in mladih obiskuje verouk in verske tečaje, ki jih vodijo duhovniki, tem pa pomagajo redovnice in laiki. Po koncu komunistične dobe ima Cerkev tudi možnost ustanavljanja zasebnih šol. Trenutno delujejo štiri cerkvene gimnazije, morali pa bi jih imeti vsaj deset, če bi želeli zadostiti potrebam dveh milijonov prebivalcev, kolikor jih šteje Slovenija. Poleg gimnazij je v zadnjih letih Cerkev ustanovila nekaj otroških vrtcev, ki so sad pastoralne gorečnosti župnikov in redovnih skupnosti. V zvezi s pastoralno dejavnostjo med mladimi naj omenim skavte, ki se počasi, a vztrajno širijo po župnijah; duhovne vaje, zlasti med poletnimi počitnicami, in molitvene dneve za duhovne poklice; oratorije in izvirno dejavnost, imenovano "bus veselja", da bi se približali samim sebi prepuščenim mladim ljudem, ki so pogosto žrtve mamil in izpostavljeni prestopništvu. To je čudovita pobuda mladih salezijancev.

Med dobrimi stvarmi vsekakor zasluži posebno omembo katoliški radio Ognjišče, ki je tretji po poslušanju v državi; različne založbe in verski tisk. Časnik za mlade, *Ognjišče*, je v Sloveniji najbolj razširjen mesečnik, medtem ko je *Družina* med najbolj brani tedniki. Žal pa nimamo dnevnika s krščanskim obzorjem, ki bi bil protitež režimskemu tisku.

To duhovno poslanstvo velikanskih razsežnosti zahteva zadostno število pastoralnih delavcev. Hvala Gospodu žetve, da nam sedaj ne primanjkuje delavcev v njegovem vinogradu na sončni strani Alp. Trenutno imajo vse tri škofije - Ljubljana, Maribor in Koper - 887 duhovnikov in 281 redovnikov: po enega duhovnika na 1800 prebi-

(dalje na str. 15)

Dr. Dušan Petrač o svojem delu

(nadaljevanje s str. 13)

nisi tak človek, da bi ob tem delu začutil osebno zadovoljstvo, ves denar nič ne pomaga.

Nasa (National Aeronautics and Space Administration) je bila za časa Eisenhowerja civilna agencija, v njej dela približno 100.000 ljudi. Center, uprava je v Washingtonu, potem pa so centri, Johnson, Jet Propulsion Laboratory, Kennedy Space Center ... Vsak ima svojo funkcijo.

Nedvomno dajejo veliko zadovoljstva tudi eksperimenti v breztežnosti. Saj ste jo doživeli, kajne?

Ja, in to je taka izkušnja, ki se je ne da opisati. Kot čokolada ali ljubezen: dokler ju ne poskusiš, ne veš, kako sta dobri. Breztežnosti nisem doživel na vesoljski postaji ali space shuttle (vesoljskem taksiju), v te namene imamo reaktivno letalo, ki med prostim padcem simulira breztežnost.

Zanimivo pri tem je, da preden je ne izkusiš, ne moreš vedeti, ali si sploh primeren zanjo ali ne. Nekdo je lahko videti kot Tarzan, pa bo v breztežnosti na smrt bolan in nasprotno.

V LJUBEČ IN BLAG SPOMIN

ob četrty obletnici,
ko je bil poklican od nas,
naš skrbni mož in oče,
stari ata, brat in stric



JANEZ KOŠIR
Umril 2. oktobra 1995

Spavaj mirno v tihem grobu,
Bog Ti večni daj pokoj.
Upamo, da v Svetem raju
Zdržimo se spet s Teboj.

Zalujoči:

žena Ivanka
hčerke in sinovi:
Polonca z družino
Janez

Niko z družino
Anka z družino
Tone z ženo Rito
Benjamin
Cili z družino
Joži

brat Pavle z družino
brat Jože z družino
sestra Marjanca z družino,
v Sloveniji
ter ostalo sorodstvo
v Clevelandu, Kanadi,
Sloveniji in Trstu

Ja, preden sem se spustil v breztežnost, so mi dajali zelo dobre nasvete, ampak ko sem jo doživel, je bilo čisto drugače, kot sem si predstavljal. Kot da bi me kdo obesil za noge, saj ti pride vsa kri v glavo. Potem preideš spet v normalno stanje ali si v dve- ali trikratni težnosti in ti gre kri zopet nazaj. Uf, zelo čudni občutki, bolečine pa nobene. V breztežnosti tudi ne ohranjaš ostrine mišljenja, a se tega počasi naučiš.

Seveda pa so eksperimenti na reaktivcu, kjer se stanja menjavajo na pol minute, mnogo bolj izčrpujoči kot v shuttle, ko astronauti preidejo v breztežnost za 14 dni in se potem vrnejo v težnost. Imajo samo dva prehoda, na reaktivcu pa narediš trideset krivulj prostega padca, torej imaš 60 prehodov v dveh urah!

Skupaj sem brez posledica izkusil 15 prostih padov, eden traja približno pol minute. Zanimivo pa je, da majhen prostor v breztežnosti postane zelo velik, tudi funkcionalno.

V "pravem" vesolju pa niste bili?

Čisto malo je manjkalo, a je Challenger žal tragično eksplodiral. Bil je 28. januarja, na moj rojstni dan, leta 1986. Štirje moji kolegi so že šli, ko pa sem bil jaz na vrsti, smo umaknili eksperiment. Do Challengerja sem imel precej osebni odnos in mi je bilo strašansko žal zanj. Pred tem smo na njem imeli eksperiment, jaz sem hodil po njem. Z njegovo tragedijo je bilo za mojo generacijo sanj konec.

NE SILIMO VAS...

(nadaljevanje s str. 12)

Rusija sodeluje pri izgradnji varnosti, tako v Evropi, kot tudi v drugih delih sveta. Nato z Rusijo tesno sodeluje, to se je pokazalo tudi pri kosovski krizi. Resda niso bili zadovoljni z bombardiranjem, toda podprli so sporazum iz Rambouilleta, aktivno pa so vključeni tudi v mirovne napore po koncu letalskih napadov, čeprav se pri tem srečujejo z zelo velikimi težavami.

Kako komentirate tezo Zbigniewa Brzezinskega, da so Rusi in Srbi hoteli prevarati zahod - da bi ruski vojaki prevzeli nadzor nad severnim delom Kosova, a so jim namero preprečile vzhodnoevropske države, ki niso dovolile prehoda ruskih enot?

Te teze ne poznam, zato je tudi ne morem komentirati.

Goza Bohte

DELO, 15. sept. 1999



Dokončno?

Samo kot duh bom še odplaval v vesolje, ko me bo prišla iskat Matilda!

Večina ljudi si ta neskončni prostor predstavlja zelo romantično, vsi bi radi bili astronauti in se sprehajali po Luni. Je čar vesolja v njegovi nedosegljivosti?

Potovanje v vesolje ali bivanje v njem je lahko izredno pusto. Zamislite si, da ste pol leta zaprti v kabini in nimate nobene možnosti sprehoda po travi. Pred leti se je neki ruski kozmonavt uprl, kar izklopil je vse skupaj. Ne vem sicer, kako so mu to dovolili, ampak bil je tako sit vseh ukazov z Zemlje, da jih preprosto ni upošteval. Izgubil je nadzor nad samim seboj. Nekdo drug je povedal, da mu je med poletom najbolj prijetno gledati knjige s fotografijami z Zemlje, z gozdovi, morjem in zeleno travo.

V resnici pa ne gre za nobeno romantiko, saj so astronauti tam gor zelo zaposleni. Jaz jih občudujem, res so od hudiča. Morajo biti prav posebnega ustroja, saj se morajo nadzorovati in so pod posebnim pritiskom. Vedno morajo pravilno reagirati, če hočejo doseči rezultat.

So pa zato velike zvezde, vsi govorijo o njih, so pravi nacionalni junaki. Vi pa ste junak v ozadju, saj ste baje že odštevali pred izstrelitvijo rakete. Vendar to odštevanje ni navadno špikerstvo, ampak zelo odgovorno početje!

Kdo vam je pa to povedal? Dobro ste obveščeni! Ja, dvakrat sem odšteval pri izstrelitvi majhne kanadske rakete brez posadke, ne zelo težke, ko smo kontrolirali temperaturo superfluidnega helija v breztežnosti. Takrat tega ni še nihče napravil. Nam je uspelo to demonstrirati na Havajih, tam, kjer so prej izvajali atomske eksperimente v atmosferi, ampak tega do takrat nismo vedeli.

Vse je bilo že pripravljeno, vsi smo bili že v bunkerjih, moja naloga pa je bila nadzor zdravja eksperimenta. Po nekaj sekundah sem po vseh podatkih, ki sem jih imel na razpolago, ugotovil, da bo naš eksperiment propadel, če ne bom ustavil izstrelitve. V nekaj sekundah sem se moral odločiti, in to je bila zame velika preizkušnja. Zunaj so čakale ladje, ne vem koliko stotin ljudi je bilo vpletenih v to, jaz pa sem se pri številki devet odločil, da je konec, da gremo domov.

Izkazalo se je, da je bila moja presoja pravilna in čez 20 ur smo vse skupaj ponovili, tokrat zelo uspešno. Takrat sem sam sebe občudoval, ker sem bil tako pogumen, ker je to res izkušnja, za katero potrebuješ ogromno hladnost presojanja. Pri vesoljskih taksijih s človeško posadko pa je odštevanje avtomatsko, ker je pomembnih toliko podatkov, da ne more nihče odločati o ustavitvi in se zbirajo v računalniku.

Kdo je zdaj Nasin glavni tekmeč, ko je Sovjetska zveza propadla?

Ni ga, mi smo prvi, seveda pa mnogi sodelujejo z nami. Amerika je ob zelo žalostnem stanju ruske ekonomije številka ena! Zato tudi lahko dovoli bombardiranje Srbije. Saj ni nobene, ki bi jih lahko ustavil.

Nekako pa ste v ZDA vseeno laho hvaležni nekdanji tekmiči, saj je vprašanje, kdaj bi stopili na Luno, če ne bi tekmovali z njo!

Seveda, to je bilo takrat prestižno tekmovanje. Rusi so bili prej tolikokrat prvi, da so Američani obupano iskali priložnost. Ob našem uspehu so Rusi opustili načrte in tekmo nadaljevali na drugih področjih.

Verjetno Luno dobro poznate, čeprav niste bili na njej.

Seveda, veliko zgodb sem slišal in vem, kako

zelo smrdi njen prah! S tem prahom imajo res strašne probleme, ko pridejo noter, saj je zelo droben in pride prav povsod. Še zdaj čutim ta vojniški Morda spominja na smodnišnico, nekaj, povezano s topovi, še zdaj ga voham. Na Luni seveda ga ne vohajo, ker so v skafandrih.

Ali so filmi, ki prikazujejo Luno, realni?

Veliko posnetkov, kako ljudje hodijo po Luni, je zelo realnih. Apollo 15, na primer, sploh so imeli veliko srečo, da so se vrtili uporabili so vsak prah z zerve, res pa je, da je film zelo dobro predstavljal.

In ko se ponoči zazrete vanjo, imate morda občutek, da je bolj vaša kot od drugih ljudi?

Res, do Lune imam zelo osebni odnos. Ampak name ne vpliva. A ko jo pogledam, ko je polna, ozrem nanjo in še vedno mi je čudno, ko se spomnim, da so pred tridesetimi leti ljudje hodili po njej. Jaz to gledam kot kraj.

Kaj bi svetovali slovenskemu dijaku ali dijakinji, ki bi rad(-a) postal(-a) astronaut(-ka)?

Načelno ima vsak mlad človek možnosti za to, če bo končal ustrezno fakulteto. Jaz sem fizik, a med astronauti je tudi veliko zdravnikov, inženirjev tehničnih strok, strojnikov in elektronikov. Večina jih ima doktorate. Tistemu, ki je len, pa tudi najbolj srečnemu, ne želje ne pomagajo. Je pa pri Nasi seveda izredna selekcija, toda načelno lahko vsakdo sodeluje.



Tiskarna "VILKO S.R.L." v Argentini slovenska last
Kvalitetno in nepogrešljivo slovensko tiskarsko podjetje

Razgovor z g. Janezom Čečem, glavnim lastnikom tiskarne VILKO, ki že dolgo dobo spremlja slovensko skupnost z odličnimi izdelki časopisov, revij, knjig in drugih tiskovin

Članek, ki sledi, je bil objavljen v zadnji številki "STIK - El Contacto", ki je glasilo Kreditne zadruge SLOGA, ta pa služi rojakom v Argentini že 45 let. Gre za 17. letnik Stika, št. 80, maj-avgust 1999.

Ur. AD

Lepo zimsko popoldne (ko je pri nas v ZDA polejje, je v Argentini zima, op. ur. AD), ko izideta naša tednika, sem se podal v zanimivo četrt Buenos Airesa - San Telmo. Najstarejši mestni del ozkih ulic, tlakovanih s kockami, interesantnih hiš in lokalov.

Na ulici Estados Unidos 425 sem vstopil v znano "Čečevo tiskarno". Janeza, glavnega lastnika sem našel zaposlenega pri modernem stroju za rezanje kartona in tiskovin. Ni bilo treba čakati dolgo. Prinesel mi je zveže časopise - bilo je v sredo - "Svobodno Slovenije" in "Oznanilo" za ves Hurlingham. Podala sva se čez cesto "v podružnico" - bar, kjer stranke opoldan najdejo stik za naročila. Izrabil sem priložnost za pogovor.

Kako je Vaše podjetje sploh nastalo? Vaš oče se je s tiskom bavil že v domovini. Kako je pričel v novem svetu?

Moj pokojni oče Vilko je po svojem prihodu v Argentino našel zaposlitev pri tiskarskem podjetju starih naseljencev "Cordoba". Leta 1952 pa je začel s svojim lastnim podjetjem, saj mu je bil tiskarski poklic takorekoč "v krvi", ker je bil iz stare, vsem znane tiskarske družine.

V San Telmo, kjer je delovalo več manjših in srednjih tiskarn, se je marca 1960 ustalil na Estados Unidos 425, kjer deluje podjetje še danes. Ko je bila leta 1956 prišla iz Slovenije še njegova družina: gospa Lojzka, hčerka Lenka in sin Janez, so se tudi naselili blizu tiskarne in mu uspešno pomagali. Že

od začetka je tiskarna Vilko tiskala slovenske časopise, knjige in tiskovine.

Pri razvoju ste gotovo naleteli na mnoge težave. Kako ste jih reševali?

Težave so bile običajne kot pri večini podjetij, ki se razvijajo. Reševali smo jih še kar dobro. Znali smo se prilagoditi vsem spremembam. Iz starega sistema (svinec), smo prišli na offset in kompjuterski sistem. Sedaj je poleg mojih sinov Matjaža in Marka zaposlenih še osem delavcev.

Katere slovenske časopise in revije tiskate? Tiskali ste več slovenskih knjig. Ali delate tudi za druge narodnosti?

Že od vsega začetka tiskamo "Svobodno Slovenijo", "Oznanilo", "Duhovno življenje", "Stežice", revijo "Tabor", "Stik", in razne tiskovine. Slovenski tisk pa predstavlja le 10 odstotkov naše dejavnosti.

Druge narodnosti (emigranti) skoro ne pridejo v poštev. Že od vsega začetka smo tiskali "Zbornik Svobodne Slovenije" in še nekaj knjig iste založbe. L. 1970 smo natisnili Debeljakov prevod res reprezentativne knjige "Martin fierro", lani pa "najtežjo knjigo" Zbornik Zedinjene Slovenije. Več let pa tiskamo tudi Slovenske stenske koledarje.

Ali bi radi še kaj dodali?

Prav veseli smo, da slovenski skupnosti lahko posredujemo slovensko besedo v časopisih, revijah in knjigah. Srečni smo tudi zato, ker so danes tiskarski postopki olajšani in tedniki kot "Oznanilo" in "Svobodna Slovenija" izhajajo redno, kljub praznikom.

Najlepša hvala za pogovor. Vaše tiskarsko podjetje je vsej naši skupnosti v ponos in veselje. Tisoč slovenskih družin ima poleg časopisov in revij na stenah svojih domov solidno izdelan slovenski stenski koledar, kjer so barve še skoro lepše kot originalne fotografije, kar dokazuje izredno kakovost.

Marjan Sušteršič

KOLENDAR

društvenih prireditev

OCTOBER

10. - "Domače kolone", pripravijo Upokojenci Slovenske pristave, na SP.

16. - Fantje na vasi priredijo koncert v SND na St. Clair Ave.

23. - Štajerski in prekmurski klub priredi martinovanje v SND na St. Clairju.

24. - Pevski zbor Zarja priredi jesenski koncert v SDD na Recherjevi ulici.

24. Občni zbor Slovenske pristave.

NOVEMBER

6. - Pevski zbor Glasbena Matica priredi koncert z večerjo in plesom v SND na St. Clair Avenue.

13. - Pevski zbor Jadran priredi jesenski koncert z večerjo in plesom v SDD na Waterloo Rd.

13. - Belokranjski klub priredi martinovanje v SND na St. Clair Avenue. Igra Tony Klepec.

14. - Kr. št. 2 SNPJ priredi jesenski koncert v SDD na Recherjevi ulici. Pričetek ob 3h pop.

DECEMBER

5. - SKD Triglav priredi miklavževanje pri fari Sv. Janeza Evangelista.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
 5316 Fleet Ave.
 Cleveland, Ohio
 Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

United States Postal Service
 Statement of Ownership, Management, and Circulation

1. Publication Title AMERIŠKA DOMOVINA (AMERICAN HOME)	2. Publication Number 0 2 4 1 0 0	3. Filing Date October 7, 1999
4. Issue Frequency Weekly except first week in July and week after Christmas	5. Number of Issues Published Annually 50	6. Annual Subscription Price \$30.00
7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Not printer) (Street, city, county, state, and ZIP+4) 6117 St. Clair Ave Cleveland, Ohio 44103-1692 (Cuyahoga)		
8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher (Not printer) 6117 St. Clair Ave Cleveland, Ohio 44103-1692 (Cuyahoga)		
9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do not leave blank) Publisher: JAMES V. DEBEVEC 6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103-1692 Editor: ENGLISH: James V. Debevec 6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103-1692 Managing Editor: SLOVENIAN: Dr. Rudolph Susec 6117 St. Clair Ave Cleveland, Ohio 44103-1692		
10. Owner (Do not leave blank. If the publication is owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, give the names and addresses of the individual owners. If owned by a partnership or other unincorporated firm, give its name and address as well as that of each individual owner. If the publication is published by a nonprofit organization, give its name and address.)		
11. Known Bondholders, Mortgagees, and Other Security Holders Owning or Holding 1 Percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages, or Other Securities. If none, check box <input checked="" type="checkbox"/> None		
12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at nonprofit rates) (Check one) <input type="checkbox"/> Has Not Changed During Preceding 12 Months <input type="checkbox"/> Has Changed During Preceding 12 Months (Publisher must submit explanation of change with this statement)		

Zdravimo rane preteklosti,...

(nadaljevanje s str. 13)

valcev. Imamo 102 škofijska semeniščnika in še 61 semeniščnikov iz različnih redov in družb. Vsako leto je posvečenih okrog 25 novih duhovnikov. Od leta 1939 do danes se je število duhovnikov zmanjšalo za okoli 90. Malo, če pomislimo na 157 duhovnikov, ki so bili pobiti med revolucijo. Pač pa se je število redovnic zmanjšalo za več kot polovico. Leta 1939 jih je bilo 2091, danes 972. Na to je vplivalo zaprtje njihovih hiš, kar so ob koncu štiridesetih let uzakonile odločbe komunistične vladavine, a tudi spremenjena miselnost v ženskem svetu.

Veliko imamo laičnih skupin, ki pomagajo duhovnikom pri njihovem delu: po župnijah župnijske svete, gospodarske svetovalce, osebe, ki skrbijo za čistočo cerkva; odgovorne za otroške vrtnice in domove ostarelih; odgovorne za župnijsko dobrodelno dejavnost idr.

Med revolucijo in neposredno po njej je bila Cerkev v Sloveniji zelo preizkušana. Komisija za mučence je izmed več tisoč žrtev komunističnega nasilja posredovala odboru za veliki jubilej 2000 spisek 204 imen iz Slovenije. Ti mučenci, 250 po vojni zaprtih duhovnikov, odvzem cerkvenega premoženja in izključitev Cerkve iz javnega življenja: vse to je utrdilo notranje vezi in božje ljudstvo strnilo okoli ljubljenskega lika svetega očeta, okoli škofov, tesno povezanih s Petrovim naslednikom, okoli duhovnikov, kar najtesneje povezanih s svojimi škofi. Med nami ni nobenega gibanja, ki bi ugovarjalo cerkvenemu učitelstvu. Pred tem nas varujejo izkušnje s komunizmom.

Spet druga značilnost Cerkve v naši deželi je življenje, prepleteno z molitvijo. Vedno smo cenili podedovane, ljudstvu drage oblike pobožnosti, vendar smo hkrati spodbujali tudi samonikle molitvene skupine, ki se zbirajo v cerkvah in zasebnih domovih, da bi Gospodu priporočile velike zadeve vesoljne in krajevne Cerkve. K tem neuradnim skupinam lahko prištejemo nova cerkvena gibanja - ognjiščarje, enokatehumene, skupnost Emanuel, Prenovo v Duhu... - pri katerih ima molitev prvenstveno mesto.

V zadnjih desetletjih so si verniki precej prizadevali za obnovo župnijskih in podružničnih cerkva. Tako danes sijejo v svoji lepoti, zunaj in znotraj obnovljene po smernicah drugega vatikanskega cerkvenega zbora. Ponoči osvetljene, dodajajo slovenski pokrajini mistični čar.

Težko rešljiva vprašanja preteklosti, prizadevanja in načrte sedanosti bomo preučili in razčistili na plenarnem zasedanju slovenske sinode v prvih dneh meseca novembra. Po dveh letih premišljevanja in razprav na vseh ravneh cerkvenega življenja bo slovenska sinoda, upamo, prispevala k resnični poglobitvi verskega življenja in začrtala smernice za delo v prihodnosti.

Ko bo 19. septembra sveti oče Janez Pavel II. prišel v Slovenijo, da bi božjega služabnika Antona Martina Slomška razglasil za blaženega, bo našel živo in zvesto Cerkev, ki zdravi rane preteklosti ter pogumno in z zaupanjem zre proti tretjemu krščanskemu tisočletju. ■

Pripomba v Družini z dne 3. oktobra 1999: Pred papeževim obiskom je vatikanski dnevnik L'Osservatore Romano 15. septembra objavil posebno 16-stransko dvojezično prilogo (v italijanščini in slovenščini), v kateri je bil na 2. strani v italijanščini objavljen tudi prispevek ljubljanskega nadškofa in metropolita dr. Franca Rodeta. Ker je to besedilo v Sloveniji sprožilo burne razprave pred papeževim obiskom in po njem (pogosto zgolj na podlagi agencijskih poročil), objavljamo avtorizirani prevod celotnega prispevka.

13. Publication Title AMERIŠKA DOMOVINA (AMERICAN HOME)	14. Issue Date for Circulation Data Below October 7, 1999
15. Extent and Nature of Circulation	
Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months	
No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date	
1. Total Number of Copies (Net press run)	
(1) Paid and/or Requested Circulation	2,766
(2) Paid in Advance Outside-County Mail Subscriptions Stated on Form 3541 - (Include advertiser's proof and exchange copies)	1,367
(3) Paid in Advance In-County as Stated on Form 3541	940
(4) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Non-USPS Paid Distribution	300
(5) Other Classes Mailed Through the USPS	350
2. Total Paid and/or Requested Circulation (Sum of 15.1, 15.2, 15.3, and 15.4)	
2,607	
3. Free Distribution Outside the Mail (Carriers or other means)	
(1) Outside-County as Stated on Form 3541	9
(2) In-County as Stated on Form 3541	9
(3) Other Classes Mailed Through the USPS	9
4. Free Distribution Outside the Mail (Carriers or other means)	
5. Total Free Distribution (Sum of 15.6 and 15.7)	
9	
6. Total Distribution (Sum of 15.5 and 15.8)	
2,616	
7. Copies not Distributed	
150	
8. Total (Sum of 15.9 and 16)	
2,766	
9. Payment of Postage and Postage Indemnity (USPS) (Include 15c. times 100)	
99.7	
10. Publication of Statement of Ownership	
Publication required. Will be printed in the Oct. 7, 1999 issue of the publication. <input type="checkbox"/> Publication not required.	
11. Signature and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner James V. Debevec, Publisher October 7, 1999	

Instructions to Publishers

- Complete and file one copy of this form with your postmaster annually on or before October 1. Keep a copy of the completed form for your records.
- In cases where the stockholder or security holder is a trustee, include in items 10 and 11 the name of the person or corporation for whom the trustee is acting. Also include the names and addresses of individuals who are stockholders who own or hold 1 percent or more of the total amount of bonds, mortgages, or other securities of the publishing corporation. In item 11, if none, check the box. Use blank sheets if more space is required.
- Be sure to furnish all circulation information called for in item 15. Free circulation must be shown in items 15.6, e, and f.
- Item 15.5. Copies not Distributed, must include (1) newspaper copies originally mailed on Form 3541, and (2) other copies not distributed.
- If the publication had Periodicals authorization as a general or requester publication, this Statement of Ownership, Management, and Circulation must be published: it must be printed in any issue in October or, if the publication is not published during October, the first issue printed after October.
- In item 16, indicate the date of the issue in which this Statement of Ownership will be published.
- Item 17 must be signed.
- Failure to file or publish a statement of ownership may lead to suspension of Periodicals authorization.

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME
 21900 Euclid Ave. 481-5277
 Between Chardon & E. 222nd St. - Euclid, Ohio

Misijonska srečanja in pomenki

1299. Mesec rožnega venca – oktober.

Počastimo Rožnovensko Mater božjo. Slovenci se tako radi zatekamo k Njej in jo posebno radi častimo. Včasih je bila navada, da smo skupaj z vso družino pred spanjem na kolenih zmolili rožni venec. Mnoge družine še vedno tako skupaj molijo, tako počastijo Marijo na poseben način. Priporočajo se Njej in prosijo za posebne namene. Za zbrano pomaga, da naredimo pred molitvijo namen, za katerega bomo molili. Za vsako skrivnost pa preberimo krajši odlomek, o kateri bomo premišljevali. Vsako posamezno desetko lahko namenimo za misijonarje, ali za duhovniške poklice itd. Mati Jezusova je na poseben način tudi naša mati in mi njeni otroci. Tako bomo po molitvi rožnega venca vsi povezani, združeni v eno veliko misijonsko družbo. "Kjer sta dva ali trije združeni v molitvi v mojem imenu, tam sem jaz (Jezus) sredi med njimi," govori Gospod.

Nadaljevanje pisma bogoslovca, prvega letnika, dobrotnici NN: "Po očetovi smrti leta 1981 sva morala z bratom prijeti za kmetijo. Na kmetiji je veliko trdega dela. To delo nas je osvojilo. Ko sem prišel v 'najstniška' leta, sem začel iskati ljubezen v svetu. Začel sem isto pot kot oče. Doma sem izkazoval svojo moč in se prerekal z mamo. Ker je mama postajala vedno bolj osamljena, je začela iskati neko oporo. To je našla v Bogu. Začela je moliti in hoditi k sveti maši. To me je motilo, tako, da sem bil celo proti temu, da je hodila v cerkev.

Toda leta 1991 je prišel dan, ko sem bil povabljen na romanje v Francijo. Popolnoma razočaran in razdvojen nad življenjem, sem tam spoznal živega Boga, kot sv. Pavel. Po dveh letih premišljevanja, sem se odločil, da bi mu služil. V gimnaziji sem sicer imel nekaj težav, toda uspelo mi je narediti. Po končani gimnaziji sem se vpisal v bogoslovje. Tako je prišel mesec september, ko sem zapustil svoj kraj, materino hišo in odšel v Ljubljano, kjer se sedaj v semenišču pripravljam na duhovniški poklic. Prepričan sem in vesel, ker me ima Bog neskončno rad. Vodi me na poti, pravi poti življenja, in sem srečen. Kljub temu, da sem v življenju še marsikaj poizkusil in izkusil, me On ni zapustil in me ljubi.

Draga dobrotnica, najlepše se Vam zahvaljujem, za vso Vašo pozornost, ko ste se odločili, da me boste podpirali na moji poti. Še enkrat hvala za vse, kar ste že dobrega storili. Bog naj Vam povrne z blagoslovom.

M.M. – bogoslovec prvega letnika."

Dva nova misijonarja: Letos sta se prijavila dva škofijska duhovnika za odhod in delo v misijonih. Rev. **Sandi Skapin**, župnik v Kopru, odhaja na Slonokoščeno obalo. Rev. **Janez Mesec**, ki je bil kaplan v Črnomlju, odhaja na Madagaskar.

Spomnite se jih v molitvi, da bosta vztrajala, kajti misijonska polja so zrela, ali zemlja je izsušena, treba bo dobiti iz studence "žive vode", da bo obrodila suha zemlja obilen sad. Naj Gospod blagoslovi in pošlje milosti te žive vode!



Darovali so: Za vzdrževanje bogoslovca \$300 Viktor Kmetič; za misijonarje v Sibiriji \$100 Štefan in Joži Zorc; Cveta Mahnič \$527 iz nabirke od sledečih: po \$50: Antonija Boh, Frank in Cecilija Kaplan, Pavle Kveder, Frank in Zvonka Šifrer; po \$40: Ludvik in Danica Pahulje, Ivanka Vidmar; po \$30: Jože in Ivanka Dimnik, Štefan in Anica Dimnik, Janez in Cveta Mahnič; po \$20: Anton in Ivanka Dimnik, John in Mitzi Fekete, Anna Mrak, Olga Novak, Marija Previšič, Ernest in Johana Hribar.

Poverjenica ga. Cveta Mahnič je pripisala sledeče vrstice: "Zopet je leto mimo in zopet se oglašamo z nabirko za misijone. V upanju, da bo ta skromen dar pri vseh ogromnih potrebah tudi malo pomagal misijonarjem. Želimo, da bi Bog blagoslovil njihovo in tudi vse MZA delo.

Lepe pozdrave v imenu vseh članov MZA v Lethbridge-u v Alberti, Kanada. Priporočamo se v molitev.

Cveta Mahnič"

Ge. Cveti se prav prisrčno zahvaljujemo za njeno sodelovanje, prav tako pa vsem darovalcem za dobro voljo in za pomoč za slovenske misijonarje. Gospod naj obilo plača vsakemu posebej.

V molitvi ostanemo vsi povezani. Hvaležen pozdrav vsem ...

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto
ON M8W 4M7 Canada
Tel.: (416) 255-2519



LJUBLJANSKI DIAKONI, posvečeni 28. junija 1999 v župniji Ljubljana Polje. Z leve so: Maksimiljan File iz Kranjske Gore – cistercijan; Uroš Švarc, Ljubljana-Polje; Andrej Ojstrež, Ljubljana-Ježica; Robert Hladnik, Tržič; Marko Čižman, Šmartno pod Šmarno Goro.



LJUBLJANSKI DIAKONI, posvečeni 28. junija 1999 v župniji Ljubljana-Polje, zopet z leve: Sebastijan Čerk iz Borovnice, Izidor Grošelj, Šentlambert; Igor Jereb, Šmartno pri Kranju; Igor Stepan, Črnomelj; Andrej Zupan, Ljubljana-Ježica; Šoštanj Nemanič, Metlika – križnik.



DIAKONI IZ KOPRSKE ŠKOFIJE, posvečeni 29. junija 1999 na Šentviški Gori, z leve: Tomaž Kete, Rafko Klemenčič, Roman Leban, Iztok Mozetič.

Dobrotniki, ki ste vzdrževali te bogoslovce skozi 5 let, si boste vsak svojega ogledali na fotografijah. Žal, da mi ni mogoče vsakemu posebej poslati fotografijo, ker so mi iz semenišča poslali samo po eno.



Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem tako o dogajanjih v Sloveniji kakor v zamejstvu in izseljenstvu!